

# Das Ständische Interims-Theater zu Riga während des Verwaltungsjahres

1882-1885

University Library of Tartu: Est.C-214 1882/83 [1883]; Est.C-214 1884/85 [1885];  
Est.C-214 1885/86 [1886]

# EOD – Millions of books just a mouse click away! In more than 10 European countries!



## Thank you for choosing EOD!

European libraries are hosting millions of books from the 15th to the 20th century. All these books have now become available as eBooks – just a mouse click away. Search the online catalogue of a library from the eBooks on Demand (EOD) network and order the book as an eBook from all over the world – 24 hours a day, 7 days a week. The book will be digitised and made accessible to you as an eBook.

## Enjoy your EOD eBook!

- Get the look and feel of the original book!
- Use your standard software to read the eBook on-screen, zoom in to the image or just simply navigate through the book
- *Search & Find:* Use the full-text search of individual terms
- *Copy & Paste Text and Images:* Copy images and parts of the text to other applications (e.g. word processor)

## Terms and Conditions

With the usage of the EOD service, you accept the Terms and Conditions provided by the library owning the book. EOD provides access to digitized documents strictly for personal, non-commercial purposes. For any other purpose, please contact the library.

- Terms and Conditions in English: <http://books2ebooks.eu/odm/html/utl/en/agb.html>
- Terms and Conditions in Estonian: <http://books2ebooks.eu/odm/html/utl/et/agb.html>

## More eBooks

Already a dozen libraries in more than 10 European countries offer this service.

More information is available at <http://books2ebooks.eu>

Das

# Rigasche Interims-Theater

während des Verwaltungsjahres 1882/83.



I.

### Bestand des Theater-Personals und die zur Aufführung gebrachten Stücke:

Der Bestand des Theaterpersonals war im Jahre 1882/83 folgender:

**Director:** Herr Theodor Asché, führte die Oberregie.

**Regisseure:** { Herr Ludwig Würzburg.  
" Conrad Butterweck.

#### Schauspiel und Posse.

Herr Engelhard Goebel . . . . .	Helden u. Liebhaber.
" Casar Galster . . . . .	Bondivants u. Liebhaber.
" Carl Galster . . . . .	Liebhaber.
" Ludwig Würzburg (Regisseur) . . . . .	} Characterrollen.
" Eduard Müller . . . . .	
" Carl v. Alsdorff . . . . .	} Väter.
" Hermann Ahlvers . . . . .	
" Adolf Bendt (zugleich Opernsänger) . . . . .	} Komiker.
" Conrad Butterweck (Regisseur) . . . . .	
" August Markwordt (zugleich Opernsänger) . . . . .	} zweite Fächer.
" Wilhelm Beher (zugleich Opernsänger) . . . . .	
" Gustav Freudenberg (zugleich Opernsänger und Inspicient) . . . . .	
" August Beck (Chormitglied) . . . . .	

Frl. Agnes Wisthaler . . . . .	} jugendliche Heroinen u. Salondamen.
" Anna Kunisch . . . . .	
" Margarethe Göthe . . . . .	} Liebhaberinnen.
" Lina Lindenberg . . . . .	
" Anna Suhrlandt . . . . .	} gefezte Heroinen, Characterrollen und Mütter.
" Anna Suhrlandt . . . . .	
Frau Johanna Beher . . . . .	} komische Rollen und Mütter.
Frl. Livia Eichberger . . . . .	
Frau Helene Ahlvers . . . . .	} Soubretten.
" Rosalie Casimir . . . . .	
" Louise Gioja . . . . .	} zweite Fächer.
Frl. Dorothea Reischert . . . . .	

#### Oper.

Herr Adolf Hagen . . . . .	1. Kapellmeister.
" Otto Lohse . . . . .	} 2. Kapellmeister u. Chordirector.
" Wilhelm Drechsler . . . . .	
" Robert Künzel . . . . .	1. Concertmeister.
" Carl Walter . . . . .	2. Concertmeister.
" Edwin Hinrichs . . . . .	} Tenor-Partien.
" August Markwordt (zugleich Schauspieler) . . . . .	
" Albert Leonhardt . . . . .	} Bariton-Partien.
" Adolf Bendt (zugleich Schauspieler) . . . . .	

Herr Wilhelm Beher (zugleich Schauspieler) . . . . .	} zweite Partien.
" Gustav Freudenberg (zugleich Schauspieler) . . . . .	
" Carl Fischer (Chormitglied) . . . . .	
" August Beck (Chormitglied) . . . . .	

Frau Marie Groß . . . . .	dramatische Partien.
Frl. Elisabeth Rödiger . . . . .	jugendliche u. Coloratur-Partien.
" Anna Schletterer . . . . .	Soubretten.
Frau Johanna Beher . . . . .	Opernalte.

Der Chor zählte 15 Herren und 15 Damen.  
Die Capelle besteht aus 36 Mitgliedern.

#### Technisches Personal.

Herr Wilhelm Beher . . . . .	Secretair.
" Prokofy Alexejew . . . . .	Hausinspector mit 5 Dienstpersonen u. 6 Feuerwehrleuten.
" Carl Ehrmann . . . . .	} erster } Cassirer.
" Georg Kasack . . . . .	
" Carl Galster . . . . .	} Bibliothekar.
" Friedrich Hellwig . . . . .	
" Gustav Freudenberg . . . . .	Decorationsmaler u. Ober-Maschinenm. (mit 1 Gehilfen).
Frau Johanna Fabricius . . . . .	Inspicient.
Herr Carl Richter . . . . .	Souffleuse d. Schauspiels.
" Carl Schenck . . . . .	Souffleur der Oper und Posse.
" Christoph Tillberg . . . . .	Bühnen- und Maschinenmeister (mit 8 Gehilfen).
" Christoph Tillberg . . . . .	Oberbeleuchter und Schlossermstr. (mit 1 Gehilfen).
" Martin Neumann . . . . .	Schnürmeister (mit 1 Gehilfen).
" Wilhelm Mau . . . . .	Rüst- und Waffenmeister.
" Werner Kröger . . . . .	Obergarderobier (m. 3 Gehilfen).
Frau Emilie Hrych . . . . .	Obergarderobiere (m. 2 Gehilfinnen und 1 Wäscherin).
Herr Theodor Zinowshy . . . . .	Friseur (m. 1 Gehlf.).
" David Sackgaf . . . . .	Statistenführer und Abräumer.
" August Wenroth . . . . .	Requisiteur.
" Gottfried Müller . . . . .	Tischlermeister.
" Wilhelm Bergfeldt . . . . .	Tapezيرer.

2 Theaterdiener.  
14 Zettelträger und Logenschließer.



Die Saison wurde im Interims-Theater am 9. (21.) November 1882 eröffnet, und währte bis einschließlich den 17. (29.) Juni 1883.

Im Ganzen wurden 215 Vorstellungen, 3 Matinéés (an Spieltagen) gegeben. Unter den Vorstellungen befanden sich 6 Doppel-Vorstellungen, indem am ersten und zweiten Weihnachtsfeiertage, am 2., 6., 9. Januar und am 18. April Nachmittags-Vorstellungen veranstaltet wurden. Außerdem fand am Sonntag, den 30. Januar (Mittags 1 Uhr), Dienstag, den 1. Februar und Freitag, den 4. Februar (Abends 8 Uhr), je eine Concert-Aufführung [1] Große Scene für Sopran-Solo und gemischten Chor mit Orchester, aus der Oper: „Die Lore-Ley“ von Max Bruch. 2) „Das Märchen von der schönen Melusine.“ Für Solo, Chor und Orchester, componirt von Heinrich Hofmann. 3) Finale des 1. Actes aus der unvollendeten Oper: „Lore-Ley“ von Mendelssohn Bartholdy] unter Leitung des Herrn Musikdirectors Wilhelm Bergner statt Die Bühne blieb geschlossen am Weihnachtsabend, am Bußtag, von Palmsonntag bis einschließlich Ostersonntag und an einem anderen Tage, mithin 10 mal. 100 Vorstellungen bildeten ein erstes, 20 ein zweites Abonnement. Folgende Benefize wurden gegeben: engagirten Mitgliedern 4 contractliche (darunter 3 Matinéés) und 1 außerordentlich gewährtes (Abschieds-Benefiz), je ein Benefiz für den Pensions-Fonds des Theaters (obligatorisch), für die städtischen Armen, für den staatlichen Invaliden-Fonds, mithin im Ganzen 8.

Die Vorstellungen im Interims-Theater umfaßten:

22 Schauspiele . . . . .	in 45 Aufführungen,
20 Lustspiele . . . . .	87 "
20 Opern und Operetten . . . . .	69 "
9 Gesangspossen etc. . . . .	25 "

mithin 81 Werke in 226 Aufführungen.

Von diesen waren Novitäten: 3 Schauspiele, 6 Lustspiele, 3 Opern und Operetten, 2 Gesangspossen etc., zusammen 14 Werke; neu einstudirt wurden: 7 Schauspiele, 14 Lustspiele, 6 Opern, 4 Gesangspossen etc., zusammen 31 Werke.

Ueberhaupt aufgeführt wurden (nach den Autoren resp. Componisten alphabetisch geordnet):

#### A. Schauspiele.

Birch-Pfeiffer: Dorf und Stadt. Schauspiel in 2 Abtheilungen (5 Acten), mit freier Benutzung der Berthold Auerbach'schen Erzählung: „Die Frau Professorin“ . . . . .	3 Mal.
Die Grille. Ländliches Charakterbild in 5 Acten, nach George Sand's Erzählung: „La petite Fadette.“ . . . . .	2 "
Mutter und Sohn. Schauspiel in 2 Abtheilungen (5 Acten), mit freier Benutzung des Bremer'schen Romans: „Die Nachbarn“ . . . . .	2 "
Die Waise aus Lowood. Schauspiel in 2 Abtheilungen (4 Acten), mit freier Benutzung des Currer Bell'schen Romans „Jane Eyre“ . . . . .	2 "
Brachvogel: Narcis. Trauerspiel in 5 Acten . . . . .	1 "
Halm: Wildfeuer. Dramatisches Gedicht in 5 Acten . . . . .	1 "
Laube: Graf Esfer. Trauerspiel in 5 Acten . . . . .	2 "
Lessing: Emilia Galotti. Trauerspiel in 5 Aufzügen . . . . .	2 "
Meilhac und Halévy: Frau-Frau. Pariser Sittenbild in 5 Aufzügen, aus dem Französischen von G. Mautner . . . . .	1 "
Müller, H.: Adelaide. Genrebild mit Gesang in 1 Act. Mit Musik von Beethoven . . . . .	1 "
Nissel: Die Zauberin am Stein. Volksdrama in 4 Acten . . . . .	4 "
Schiller: Die Jungfrau von Orleans. Romantische Tragödie in 5 Aufzügen und einem Vorspiel . . . . .	1 "
Maria Stuart. Trauerspiel in 5 Aufzügen . . . . .	2 "
Die Räuber. Trauerspiel in 5 Aufzügen . . . . .	3 "
Schmid, H.: Beethoven. Volksstück in 4 Abtheilungen. Musik nach Beethoven'schen Compositionen von Julius Rutherford . . . . .	2 "
Schneider: Sie ist wahnsinnig. Drama in 2 Aufzügen, nach Mélesville's „Elle est folle.“ . . . . .	1 "
Shakespeare: Hamlet, Prinz von Dänemark. Trauerspiel in 5 Aufzügen, übersetzt von A. W. von Schlegel . . . . .	1 "
Der Kaufmann von Venedig. Schauspiel in 5 Aufzügen, übersetzt von A. W. von Schlegel . . . . .	1 "
König Richard III. Historisches Drama in 5 Aufzügen, nach Schlegel's Uebersetzung frei bearbeitet von Dr. Franz Freiherrn v. Dingelstedt . . . . .	2 "
Voges: Die Neuvermählten. Familiengemälde in 2 Acten, nach Björnsterne Björnson . . . . .	4 "
Wildenbruch: Der Menonit. Trauerspiel in 4 Acten . . . . .	5 "
Wolff: Preciosa. Schauspiel in 4 Aufzügen. Musik von Carl Maria von Weber . . . . .	1 "

#### B. Lustspiele.

Benedix: Aschenbrödel. Lustspiel in 4 Aufzügen . . . . .	1 "
Ein Lustspiel. Lustspiel in 4 Aufzügen . . . . .	4 "
Bernstein: Mein neuer Hut. Plauderei in einem Aufzuge . . . . .	1 "
Denecke: Eine Partie Piquet. Lustspiel in 1 Aufzuge von Fournier und Meyer, aus dem Französischen . . . . .	3 "
Elz: Cris nicht eifersüchtig. Lustspiel in 1 Act . . . . .	1 "
Freitag: Die Journalisten. Lustspiel in 4 Aufzügen . . . . .	5 "
Görlich: Das erste Mittagessen. Lustspiel in 1 Act . . . . .	1 "
Günther: Der neue Stifftsarzt. Lustspiel in 4 Acten . . . . .	8 "
Henle: Durch die Intendanz. Original-Lustspiel in 5 Acten . . . . .	1 "
Hollwein: Er experimentirt. Scherz in 1 Act . . . . .	2 "
Kobebue: Die Unglücklichen. Lustspiel in 1 Aufzuge. Neu bearbeitet von L. Schneider . . . . .	4 "

P'Arronge: Wohlthätige Frauen. Lustspiel in 4 Acten	2 Mal.
Lessing: Minna von Barnhelm, oder: Das Soldatenglück. Lustspiel in 4 Aufzügen . . . . .	2 "
Moreto: Donna Diana. Lustspiel in 5 Acten, aus dem Spanischen von Carl August West . . . . .	1 "
Moser: Der Bibliothekar. Schwank in 4 Acten . . . . .	4 "
Reif-Reislingen. Schwank in 5 Aufzügen . . . . .	1 "
Der Weichenfresser. Lustspiel in 4 Aufzügen . . . . .	6 "
Moser und Schönthan: Krieg im Frieden. Lustspiel in 5 Acten . . . . .	2 "
Unsere Frauen. Lustspiel in 5 Acten . . . . .	3 "
Müller, H.: Im Warte-Salon I. Classe. Lustspiel in 1 Act . . . . .	3 "
Ofers: Frauenkampf. Lustspiel in 3 Acten von Eugen Scribe, aus dem Französischen . . . . .	2 "
Rosen: Neue Männer. Schwank in 4 Acten . . . . .	1 "
Sardou: Cyprien. (Divorçons!) Lustspiel in 3 Acten . . . . .	7 "
Schönthan: Der Schwabenstreich. Lustspiel in 4 Acten . . . . .	10 "
Schweizer: Epidemisch. Schwank in 4 Aufzügen . . . . .	4 "
Scribe: Ein Glas Wasser, oder: Ursachen und Wirkungen. Intriguen-Lustspiel in 5 Acten, aus dem Französischen von A. Cosmar . . . . .	1 "
Shakespeare: Die berühmte Widerspännstige. Lustspiel in 4 Aufzügen, mit Benutzung einiger Theile der Uebersetzung Baudiffin's, deutsch von Deinhardstein . . . . .	1 "
Töpfer: Rosenmüller und Finte, oder: Abgemacht. Original-Lustspiel in 5 Acten . . . . .	2 "
Wichert: Biegen oder Brechen. Lustspiel in 4 Aufzügen . . . . .	3 "
Willbrandt: Jugendliebe. Lustspiel in 1 Aufzuge . . . . .	1 "

#### C. Opern und Operetten.

Auber: Maurer und Schlosser. Komische Oper in 3 Acten von Eugen Scribe und Germain Delavigne, aus dem Französischen von K. A. Ritter . . . . .	4 "
Der schwarze Domino. Komische Oper in 3 Aufzügen von Eugen Scribe, aus dem Französischen von Freiherrn von Lichtenstein . . . . .	1 "
Beethoven: Fidelio. Oper in 2 Aufzügen, nach einem französischen Stoff von Georg Friedrich Treitschke . . . . .	1 "
Bellini: Norma. Tragische Oper in 3 Acten, nach Soumet und Belmontats gleichnamiger französischer Tragödie von Felix Romani . . . . .	3 "
Bizet: Carmen. Oper in 4 Aufzügen nach einer Novelle des Prosper Mérimé von Henri Meilhac und Ludovic Halévy . . . . .	4 "
Donizetti: Marie, oder: Die Regiments-Tochter. Komische Oper in 2 Aufzügen von Saint-Georges und Bayard, aus dem Französischen von Carl Gollmic . . . . .	1 "
Flotow: Martha, oder: Der Markt zu Richmond. Romantisch-komische Oper in 4 Acten, theilweise nach einem Plan des Saint-Georges, von W. Friedrich . . . . .	1 "
Sagen: Zwei Componisten, oder: Ein Schäferspiel in Versailles. Komische Oper in 2 Aufzügen, mit theilweiser Benutzung eines französischen Stoffes von Carl Winkelman . . . . .	3 "
Halévy: Der Bliß. Oper in 3 Aufzügen nach Blanchard und St. George von Julius Ribicz . . . . .	2 "
Kreuzer: Das Nachtlager in Granada. Romantische Oper in 2 Aufzügen, nach Friedrich Kind's gleichnamigem Schauspiel von Carl Freiherrn von Braun . . . . .	5 "
Vorzing: Flandrische Abenteuer. Komische Oper in 3 Acten, nach „Gzaar und Zimmermann, oder: Die beiden Peter“ . . . . .	2 "
Der Wildschütz, oder: Die Stimme der Natur. Komische Oper in 3 Acten, nach August von Kobebue's Lustspiel: „Der Rehbock“ frei bearbeitet . . . . .	4 "
Meyerbeer: Die Hugenotten. Oper in 4 Aufzügen nach Scribe von Castelli . . . . .	1 "
Mozart: Die Hochzeit des Figaro. Komische Oper in 4 Acten, nach dem gleichnamigen französischen Lustspiel des Beaumarchais von Abbate Lorenzo da Ponte, aus dem Italienischen übersetzt von A. F. Freiherrn von K. . . . .	3 "
So machen es Alle. (Cosi fan tutte.) Komische Oper in 3 Aufzügen. Neu bearbeitet von L. Schneider . . . . .	3 "
Planquette: Die Glocken von Corneville. Komische Operette in 4 Acten von Claville Gabet . . . . .	9 "
Rossini: Der Barbier von Sevilla. Komische Oper in 2 Acten, nach Pierre Augustin Beaumarchais' gleichnamigem französischen Lustspiel von Cesare Sterbini, aus dem Italienischen von Kollmann . . . . .	2 "
Strauß: Die Fledermaus. Operette in 3 Acten, nach dem Französischen des H. Meilhac und Lud. Halévy von Carl Haffner. Deutscher Gesangstext von Richard Genée . . . . .	5 "
Der lustige Krieg. Operette in 3 Acten von F. Zell und Rich. Genée . . . . .	13 "
Suppé: Boccaccio. Operette in 3 Acten von F. Zell und Rich. Genée . . . . .	2 "

#### D. Gesangspossen etc.

Baumann: Das Versprechen hinter'm Heerd. Oesterreichisches Alpen-Bild mit National-Gesängen in 1 Act . . . . .	1 "
Günther, Marie: Gold-Marie und Pech-Marie. Weihnachts-Märchen mit Gesang und Tanz in 5 Bildern, nach dem Grimm'schen Märchen frei bearbeitet. Musik von Theodor Hauptner . . . . .	7 "

Haffner: Therese Krones, oder: Das Leben einer Soubrette. Lebensbild mit Gesang in 3 Abtheilungen. Musik von Adolf Müller . . . . .	1 Mal.
Jacobson: Die Lachtaube. Pöffe mit Gesang in 3 Acten (5 Bildern). Musik von G. Michaelis . . . . .	2 "
Der Mann im Monde. Pöffe mit Gesang in 3 Acten (5 Bildern). Musik von G. Michaelis . . . . .	2 "
L'Arronge: Halemann's Töchter. Original-Volksstück mit Gesang in 4 Acten. Musik von Carl Millöcker . . . . .	3 "
Mein Leopold. Original-Volksstück mit Gesang in 3 Abtheilungen (6 Bildern). Musik von Rudolph Bial . . . . .	4 "
Moser und Jacobson: Ein vorsichtiger Mann. Pöffe mit Gesang in 3 Acten. Musik von Rudolph Bial . . . . .	2 "
Wilken und Justinus: Kyriß-Phyriß. Pöffe mit Gesang in 3 Acten. Musik von G. Michaelis . . . . .	3 "

E. Verschiedenes.

Ouverture „Die Weihe des Hauses“ von L. van Beethoven . . . . .	2 "
„Festspiel“ in 1 Act von Friedrich Giesch . . . . .	2 "
Volkshymne . . . . .	4 "
Ouverture triumphale.	
1) Große Scene für Sopran-Solo und gemischten Chor mit Orchester, aus der Oper: „Die Lore-Ley“ von Max Bruch. 2) „Das Märchen von der schönen Melusine.“ Für Solo, Chor und Orchester, componirt von Heinrich Hofmann. 3) Finale des 1. Actes aus der unvollendeten Oper: „Lore-Ley“ von Mendelssohn-Bartholdy, unter Leitung des Musikdirectors Herrn Wilhelm Bergner . . . . .	3 "
Großes Concert zur Gedächtnißfeier für Richard Wagner, ausgeführt von dem gesammten Opern-Personal und dem verstärkten Theater-Orchester, unter Leitung des Kapellmeisters Herrn Adolph Hagen . . . . .	3 "
Matinée des Concertmeisters Herrn Wilhelm Drechsler.	
Matinée des Kapellmeisters Herrn Adolph Hagen.	
Concert des Violin-Virtuoson Herrn Eugen Haje . . . . .	2 "
Matinée des Kapellmeisters Herrn Otto Lohse.	
„Fest-Prolog“ von G. Heldt.	
5. Act, Finale, aus der Oper: „Das Leben für den Czaren“.	

Zum ersten Mal (chronologisch geordnet):

A. Schauspiele.

Die Neuvermählten. Die Zauberin am Stein.  
Der Menonit.

B. Lustspiele.

Cyprienne. (Divorçons!) Neue Männer.  
Der Schwabentreich. Der neue Stiftsarzt.  
Biegen oder Brechen. Mein neuer Hut.

C. Opern und Operetten.

Zwei Componisten, oder: Ein Der lustige Krieg.  
Schäferspiel in Versailles. Carmen.

D. Gesangspossen etc.

Gold-Marie und Pech-Marie. Kyriß-Phyriß.

Neu einstudirt (chronologisch geordnet):

A. Schauspiele.

Beethoven. Parascha, das Mädchen aus  
Die Grille. Sibirien.  
Preciosa. Wildfeuer.  
Sie ist wahnsinnig. Frau-Frau.

B. Lustspiele.

Die Unglücklichen. Epidemisch.  
Wohlthätige Frauen. Der Beilchensresser.  
Die Journalisten. Das erste Mittagessen.  
Ein Lustspiel. Der Bibliothekar.  
Er ist nicht eifersüchtig. Aschenbrödel.  
Er experimentirt. Die bezähmte Widerspännstige.  
Jugendliebe. Durch die Intendantz.

C. Opern und Operetten.

Der Blitz. Norma.  
So machen es Alle! (Cosi fan tutte.) Der Wildschütz, oder: Die Stimme  
Maurer und Schlosser. der Natur.  
Das Nachtlager in Granada.

D. Gesangspossen etc.

Ein vorsichtiger Mann. Therese Krones, oder: Das Leben  
Hafemann's Töchter. einer Soubrette.  
Die Lachtaube.

Die Autoren resp. Componisten waren vertreten wie folgt:

Baumann, Bernstein, Brachvogel, Glz, Görliß, Haffner, Halm, Henle, Meilhac und Halévy, Moreto, Rosen, Schneider, Scribe, Will- brandt, Wolff . . . . .	in je 1	Aufführung.
Hollwein, Laube, Moser und Jacobson, Olfers, Schmidt, Töpfer . . . . .	" "	2 Aufführungen.
Denecke, Wichert, Wilken und Justinus . . . . .	" "	3 "
Jacobson, Kozebue, Lessing, Müller, Niffel, Schweizer, Voges . . . . .	" "	4 "
Benedix, Freitag, Moser und Schönthan, Wilden- bruch . . . . .	" "	5 "
Schiller, Shakespeare . . . . .	" "	6 "
M. Günther, Sardou . . . . .	" "	7 "
M. und L. Günther . . . . .	" "	8 "
Birch-Pfeiffer, L'Arronge . . . . .	" "	9 "
Schönthan . . . . .	" "	10 "
Moser . . . . .	" "	11 "
Beethoven, Donizetti, Flotow, Meyerbeer . . . . .	" "	1 Aufführung.
Halévy, Rossini, Suppé . . . . .	" "	2 Aufführungen.
Bellini, Hagen . . . . .	" "	3 "
Bizet . . . . .	" "	4 "
Auber, Kreuzer . . . . .	" "	5 "
Vorzing, Mozart . . . . .	" "	6 "
Planquette . . . . .	" "	9 "
Strauß . . . . .	" "	18 "

Gastspiele (chronologisch geordnet):

Herr Josef Groß (als Gast für die Saison).  
Herr L. Miranda, von der Kaiserlichen Oper in Petersburg, 1 mal, in: Barbier von Sevilla (Basilio). Duett „Hugenotten“ 3. Act (Marcel).  
Herr Emil Günther, vom Hoftheater in Dessau (ward engagirt), 3 mal, in: Martha (Thonel). Czar und Zimmermann (Chateaufort). Hugenotten (Raoul).  
Herr Friedrich Mittermüller, vom Stadt-Theater in Wien, 12 mal, in: Narcisß (Titelrolle). Journalisten (Conrad Volz). König Richard III. (Titelrolle) (2 mal). Krieg im Frieden (von Reif-Reiflingen) (2 mal). Kaufmann von Venedig (Schlock). Reif-Reiflingen (Reif von Reiflingen). Sie ist wahnsinnig (Sir Bernard Harleigh). Mein neuer Hut (Ferdinand Wolf). Ein Lustspiel (Bergheim). Hamlet (Titelrolle). Die Räuber (Franz).  
Frau Katharina Schratt, vom Stadt-Theater in Wien, 9 mal, in: Aschenbrödel (Elfriede). Cyprienne (Titelrolle). Wildfeuer (René). Dorf und Stadt (Lorle). Therese Krones (Titelrolle). Frau-Frau (Gilberte). Die bezähmte Widerspännstige (Katharina). Durch die Intendantz (Hedwig). Epidemisch (Alfred von Seldeneck). Das Versprechen hinter'm Heerd (Randsl).  
Fräulein Hedwig Kaufhold, vom Kaiserlich deutschen Theater in Petersburg, 3 mal, in: Die Jungfrau von Orleans (Johanna). Donna Diana (Titelrolle). Ein Glas Wasser (Anna).  
Herr Oscar Krebs, vom Hoftheater in Dessau, 2 mal, in: Das Nachtlager in Granada (Ein Jäger). Czar und Zimmermann (Peter Michailow).

Neu engagirt wurden für die resp. in der Saison 1882/83:

Herr Director Theodor Asché.  
Im Schauspiel: Frä. Agnes Wisthaler. Frä. Anny Kunisch. Frau Johanna Fabricius. Herr Engelhard Goebel. Herr Ludwig Würzburg. Herr Eduard Müller.  
In der Oper: Herr Kapellmeister Adolph Hagen. Herr Kapellmeister Otto Lohse. Herr Kapellmeister Karl Grau. Frä. Elisabeth Ködiger. Herr Karl Walter. Herr Albert Leonhardt.  
Im Chor: Frä. Marie Singer. Frä. Henny Drechsler. Frä. Auguste Kohzer. Herr August Beck.

In der Kapelle: Herr Eduard Walter. Herr Karl Rühndorf. Herr Franz Kutschera. Herr Eduard Mölle. Herr Adolph Jencik. Herr Stanislaus Stanischewsky. Herr Richard Fricke. Herr Louis Thöring.

Im Beamten- und technischen Personal: Herr Prokofy Alexejew (Haus-Inspector). Herr Karl Schenk (Theatermeister und Maschinist). Herr Christoph Tillberg (Oberbeleuchter und Schlossermeister).

Abgegangen sind in resp. zum Schluß der Saison 1882/83:

Herr Director Theodor Asché.  
Im Schauspiel: Frä. Agnes Wisthaler. Frä. Anny Kunisch. Frä. Lina Lindenberg. Frau Fabricius. Herr Karl Galfster. Herr Eduard Müller.  
In der Oper: Herr Adolph Hagen. Herr Karl Grau. Herr Karl Walter.  
In der Kapelle: Herr Herrmann Schneider. Herr Edwin Schiffmann. Herr Adolph Jencik. Herr Richard Fricke. Herr Karl Herrmann.

Contractbrüchig wurden: Herr Otto Winkler, Orchestermitglied. Herr Karl Wölfert, Orchestermitglied. Frä. Emmy Tont, Souffleuse.

Pensionirt wurden: Herr Karl Hofmann, Orchestermitglied. Herr Fritz Herrmann, Haus-Inspector.

Gestorben sind: Herr Jacob Henne, Billeteur (am 20. März [1. April] 1883). Frä. Katharina Grych, Garderobière (am 21. März [2. April] 1883). Herr Karl Dumpf, Bühnenportier (am 15. [27.] Juni 1883).

II.

Die Einnahmen des Interims-Theaters, sowie die Ausgaben für den Bau und den Betrieb desselben.

Einnahmen.

	Rbl.	Kop.
1) Tageseinnahmen . . . . .	80,058	70
2) Personen-Abonnement . . . . .	2,469	4
3) Zettel-Abonnement und Zettel-Verkauf . . . . .	1,955	79
4) Procentabträge durchreisender Künstler . . . . .	272	50
5) Garderobe-Pacht . . . . .	1,050	—
6) Büffet-Pacht . . . . .	544	—
7) Zurückgezahlte Vorschüsse . . . . .	7	13
	86,357	16

Ausgaben.

1) Gagen und Spielhonorar . . . . .	81,608	4
2) Gastspiel-Antheile . . . . .	4,082	95
3) Benefiz-Antheile . . . . .	895	11
4) Reisekosten . . . . .	1,496	2
5) Beleuchtung . . . . .	4,119	47
6) Tageskosten . . . . .	3,726	22
7) Bibliothek-Conto . . . . .	1,913	96
8) Beheizung und Bereinigung zc. . . . .	1,495	14
9) Garderobe-Conto . . . . .	15,980	42
10) Requisiten und Armatur . . . . .	3,856	3
11) Mobilien-Conto . . . . .	5,376	16
12) Decorationen . . . . .	7,524	23
13) Bureau- und Druckkosten zc. . . . .	634	63
14) Porto und Depechen . . . . .	287	31
15) Feuer-Versicherung . . . . .	133	—
16) Bewachung . . . . .	2,762	—
17) Zinsen . . . . .	1,887	16
18) Kosten des Baues und der Einrichtung des Interims-Theaters . . . . .	73,057	34
	210,835	19

Singegen validiren:

	Rbl.	Kop.
1) Das Interims-Theater . . . . .	73,057	34
2) Bibliothek-Anschaffung . . . . .	1,913	96
3) Garderobe . . . . .	15,980	42
4) Requisiten- und Armatur-Anschaffung . . . . .	3,856	3
5) Mobilien-Anschaffung . . . . .	5,376	16
6) Decorationen-Anschaffung . . . . .	7,524	23
	107,708	14

Die effectiven Betriebsausgaben beziffern sich somit auf . . . 103,127 5  
wonächst sich ein Betriebs-Zufurzschuß im Betrage von . . . 16,769 89  
ergiebt.

Dieser so bedeutende Zufurzschuß ist vor Allem dem Umstande beizumessen, daß mit den Vorstellungen im Interims-Theater weit später, als anfänglich angenommen war, begonnen wurde. Abgesehen davon, daß der Bau, seitens des Unternehmers desselben trotz aller Anstrengung erst in der zweiten Hälfte des Octobers pr. fertig gestellt werden konnte, erheischte überdies auch die Einrichtung der äußerst complicirten Gas- und Wasserleitung, sowie die Vorbereitung der fehlenden Garderobe einen solchen Aufwand an Zeit, daß die Eröffnung des Interims-Theaters erst am 9. November pr. zu ermöglichen war. Erwägt man nun, daß die Monate September und October erfahrungsmäßig für den Theaterbetrieb, sich stets als sehr ergiebige erwiesen haben, so dürfte wohl erhellen, wie gerade durch den verspäteten Beginn der Vorstellungen das Comité erhebliche Einnahmeausfälle zu erleiden hatte. Nicht minder wurden

Riga, September 1883.

die Einnahmen auch dadurch beeinträchtigt, daß das Publicum in der ersten Zeit der Saison in Folge der durch die allgemeinen Theaterbrände insbesondere aber durch die im Interims-Theater kurz vor Eröffnung desselben veruchte Brandlegung hervorgerufene Panik sich letzterwähntem Kunstinstitut fernhielt, wenngleich dasselbe, wie wohl kaum ein anderes, mit allen zur Sicherung des Publicums erforderlichen Vorkehrungen aufs Beste ausgestattet ist.

Die für den Schluß der Saison angebotenen Gastspiele erwiesen sich ferner nicht als durchschlagend; auch gingen die berechtigten Hoffnungen des Comité, daß während der Gewerbeausstellung gute Cassenresultate würden erzielt werden, nicht in Erfüllung.

Durch die beregten Einnahmeausfälle wurde aber das Comité um so mehr empfindlich betroffen, als es ja, um ein tüchtiges Personal sich zu beschaffen resp. zu erhalten, denselben zum größten Theil vom 1. September pr. die halbe Gage und vom 1. November pr. die volle Gage hatte bewilligen müssen.

Das unter der Benennung „Bandau's Nachlaß“ von dem Comité verwaltete Stiftungscapital betrug am 1. August 1882 1,451 Rbl. 35 Kop. und vermehrte sich im Jahre 1882/83 durch hinzukommende Renten um . . . . . 36 „ 99 „

so daß dasselbe am 1. August 1883 bestand aus 1,488 Rbl. 34 Kop.

III.

Inventaranschaffungen für das Interims-Theater.

Zur Completirung des nur zum geringen Theil beim Brande des Stadttheaters geretteten und dem Interims-Theater überkommenen Fundus wurden folgende Neuanschaffungen vollzogen:

A. Garderobe.

a. an vollständigen Costümen . . . . .	279	Nummern,
b. „ einzelnen Costümen . . . . .	453	„
c. „ Garderobe-Utensilien . . . . .	130	„

B. Decorationen.

- a. 13 vollständige Zimmerdecorationen,
- b. 10 vollständige Straßen- und Landschaftsdecorationen,
- c. 71 Versatzstücke, Decorations-Utensilien zc.

C. Requisiten.

An Requisiten wurden 130 Nummern acquirirt.

D. Bibliothek.

Für die Bibliothek wurden 13 neue Werke angekauft.

E. Mobilien.

Außer dem für das Logenhaus erforderlich gewesenem Gestühl wurden für die Bühne 56 Mobilienstücke acquirirt.

Das Comité schließt seinen vorstehenden Bericht mit dem Wunsche, daß das Publicum durch freundliches Wohlwollen und warmes Interesse an seinem Theile zum Gedeihen des neuen Kunstinstituts beitragen möge. Die in die Hand des bewährten Bühnenleiters Herrn Emil Pohl gelegte Direction dürfte wohl dafür bürgen, daß sich die beginnende Saison zu einer in künstlerischer Hinsicht befriedigenden und genußreichen gestalten werde.

Das Rigasche ständische Theater-Verwaltungs-Comité.

# Das Ständische Interims-Theater zu Riga

während des Verwaltungsjahres 1884/85.

I.

### Bestand des Theater-Personals und die zur Aufführung gebrachten Stücke:

Der Bestand des Theater-Personals war im Jahre 1884/85 folgender:  
**Director**, Herr Emil Pohl, führte die Oberregie.

Regisseure: { Herr Hermann Rhode-Gbeling.  
 " Carl von Msdorff.

#### Schauspiel und Poffe:

Herr Oscar Krüger, C. Schady . . . . .	Helden u. Liebhaber.
" Casar Galtzer . . . . .	Bonvivants u. Liebhaber.
" A. Below . . . . .	Liebhaber.
" H. Rhode-Gbeling (Regisseur) . . . . .	} Charakterrollen.
" D. Brinkmann . . . . .	
" Carl von Msdorff . . . . .	} Väter.
" Hermann Ahlvers . . . . .	
" Adolf Bendt (zugleich Opernsänger) . . . . .	} Komiker.
" Conrad Butterweck . . . . .	
" August Markwordt (zugleich Opernsänger) . . . . .	} zweite Fächer.
" Wilhelm Beyer (zugleich Opernsänger) . . . . .	
" Gustav Freudenberg (zugleich Opernsänger und Inspicient) . . . . .	

Frl. Johanna Schneider, Frl. G. Sobjeska, Frl. Christine Christien . . . . .	} jugendliche Heroinen und Salondamen.
" Anna von Seedorf . . . . .	
" Elisabeth Rahé . . . . .	} Liebhaberinnen.
" Clara Geldner . . . . .	
" Anna Suhrlandt . . . . .	} gefakte Heroinen, Charakterrollen u. Mütter.
Fr. Johanna Beyer . . . . .	
Fr. Livia Eichberger . . . . .	} Soubretten.
Fr. Helene Ahlvers . . . . .	
Fr. Rosalie Casimir . . . . .	} zweite Fächer.
" Louise Gioja . . . . .	
Frl. Margarethe Müller . . . . .	

#### Oper.

Herr Arthur Seidel . . . . .	1. Kapellmeister.
" Bruno Köhler, Max Gabriel . . . . .	2. Kapellmeister u. Chor-director.
" Wilhelm Drechsler . . . . .	1. Concertmeister.
" Robert Künkel . . . . .	2. Concertmeister.
" Franz Fikau . . . . .	} Tenor-Partien.
" Edwin Hinrichs . . . . .	
" August Markwordt (zugleich Schauspieler) . . . . .	
" Carl Deluggi . . . . .	} Bariton-Partien.
" Eugen Thate . . . . .	
" Carl Becker . . . . .	} Bass-Partien.
" Josef Groß . . . . .	
" Philipp Lehmler . . . . .	} Bass- u. Bassbuffo-Partien.
" Adolf Bendt (zugleich Schauspieler) . . . . .	
" Wilhelm Beyer (zugleich Schauspieler) . . . . .	} zweite Partien.
" Gustav Freudenberg (zugleich Schauspieler) . . . . .	
" Carl Fischer (Chormitglied) . . . . .	

Fr. Marie Groß . . . . .	dramatische Partien.
Frl. Betty Frank . . . . .	} jugendliche u. Coloratur-Partien.
Frl. Elise Armani . . . . .	
" Johanna Neumeyer . . . . .	Soubrette.
Fr. Johanna Beyer . . . . .	} Mezzo-Sopran und Alt-Partieen.
	Opernalte.

Der Chor zählte 15 Herren und 18 Damen.  
 Die Capelle bestand aus 38 Mitgliedern.

#### Technisches Personal.

Herr Wilhelm Beyer . . . . .	Secretair.
" Prokofy Merezew . . . . .	Hausinspector m. 5 Dienst- personen und 6 Feuer- wehrlenten.
" Carl Ehrmann . . . . .	erster Cassirer.
" Theodor Lebedeff, Rob. Heinrichsen . . . . .	zweiter Cassirer.
" Gustav Freudenberg . . . . .	Bibliothekar u. Inspicient.
" Friedrich Hellwig . . . . .	Decorationsmaler u. Ober- maschinenm. m. 1 Gehilf.
" Moris Adler . . . . .	Souffleuse des Schauspiels.
Frau Auguste Ludwig . . . . .	Souffleur d. Oper u. Poffe.
Herr Carl Schenk . . . . .	Bühnen- und Maschinen- meister mit 8 Gehilfen.
" Christoph Tillberg . . . . .	Oberbeleuchter u. Schlosser- meister mit 1 Gehilfen.
" Ludwig Neumann . . . . .	Schnürmeister m. 1 Gehilf.
" Wilhelm Mau . . . . .	Rüst- und Waffenmeister.
" Werner Kröger . . . . .	Obergarderobier m. 2 Geh.
Frau Marie Balt . . . . .	Obergarderobiere m. 2 Ge- hilfsinnen u. 1 Wäscherin.
Herr Theodor Binowsky . . . . .	Friseur mit 1 Gehilfen.
" E. Quise . . . . .	Statistenführer und Ab- räumer.
" Peter Berg . . . . .	Requisiteur.
" Gottfried Müller . . . . .	Tischlermeister.
" Alexander Gafstein . . . . .	Tapezierer.

2 Theaterdiener.  
 14 Bettelträger und Logenschließer.

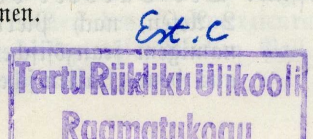
Die Saison wurde im Interims-Theater am 14. (26.) August 1884 eröffnet und währte bis einschließlich den 14. (26.) Juni 1885.

Im Ganzen wurden 298 Vorstellungen, 2 Matinées (an Spieltagen) gegeben. Unter den Vorstellungen befanden sich 5 Doppel-Vorstellungen, indem am ersten, zweiten und dritten Weihnachtsfeiertage, am 30. September und 6. Januar Nachmittags-Vorstellungen veranstaltet wurden. Außerdem fand am Montag, den 28., Donnerstag, den 31. Januar (Abends 8 Uhr), und Sonntag, den 3. Februar (Mittags 1 Uhr), je eine Aufführung von: „Marich“, große Concert-Cantate von Georg Vierling, unter Leitung des Musikdirectors Herrn Wilhelm Bergner statt. Die Bühne blieb geschlossen am Weihnachtsabend, am Bußtag, von Palmsonntag bis einschließlich Osterfestabend und an einem anderen Tage, mithin 10 Mal. 160 Vorstellungen bildeten ein erstes, 20 ein zweites Abonnement, nebenher wurde im Laufe der Saison drei Mal ein Abonnement auf je 50 Vorstellungen eröffnet. Folgende Benefize wurden gegeben: engagirten Mitgliedern 3 contractliche (darunter 2 Matinées) und 2 außerordentlich gewährte (Abschieds-Benefize), je ein obligatorisches Benefiz für den Pensions-Fonds des Theaters, für die städtischen Armen, für den staatlichen Invaliden-Fonds, mithin im Ganzen 8.

Die Vorstellungen im Interimstheater umfaßten:

27 Schauspiele . . . . .	in 55 Aufführungen,
34 Lustspiele . . . . .	" 124 "
34 Opern und Operetten . . . . .	" 123 "
13 Gesangspoffen re. . . . .	" 40 "

mithin 108 Werke in 342 Aufführungen.



Von diesen waren Novitäten: 3 Schauspiele, 12 Lustspiele, 2 Opern und Operetten, 2 Gefangspoffen u., zusammen 19 Werke; neu einstudirt wurden: 10 Schauspiele, 18 Lustspiele, 11 Opern und Operetten, 9 Gefangspoffen, zusammen 48 Werke.

Ueberhaupt aufgeführt wurden (nach den Autoren resp. Componisten alphabetisch geordnet):

#### A. Schauspiele.

Bahrdt: Die Lichtensteiner, oder: Die Macht des Wahns. Dramatisches Gemälde in 5 Acten, mit einem Vorspiel: Der Weihnachtsabend in 1 Act	2 Mal.
Dumas, Alex. (Vater): Kean, oder: Leidenschaft und Genie. Schauspiel in 5 Aufzügen, aus dem Französischen von Louis Schneider.	2 "
Dumas, Alex. (Sohn): Die Fremde. Schauspiel in 5 Acten. Deutsch von Paul Lindau	2 "
Goethe: Egmont. Trauerspiel in 5 Acten, mit Musik von Beethoven.	3 "
Iphigenie auf Tauris. Schauspiel in 5 Aufzügen	1 "
Gukow: Uriel Acosta. Trauerspiel in 5 Aufzügen	2 "
Iffland: Die Jäger. Ländliches Sittengemälde in 5 Aufzügen	3 "
Laube: Graf Essex. Trauerspiel in 5 Acten	1 "
Der Statthalter von Bengalen. Schauspiel in 4 Acten	2 "
Lessing: Nathan der Weise. Dramatisches Gedicht in 5 Aufzügen	2 "
Lindau und Lubliner: Frau Susanne. Schauspiel in 5 Acten	2 "
Mautner: Eine Mutter vor Gericht. Dramatische Soloscene	1 "
Mosenthal: Deborah. Volksschauspiel in 4 Acten	2 "
Sardou: Odetta. Pariser Sittenbild in 4 Acten	1 "
Schiller: Don Carlos, Infant von Spanien. Dramatisches Gedicht in 5 Acten	2 "
Die Jungfrau von Orleans. Romantische Tragödie in 5 Aufzügen und einem Vorspiel	2 "
Maria Stuart. Trauerspiel in 5 Aufzügen.	2 "
Die Räuber. Trauerspiel in 5 Aufzügen	2 "
Wallensteins Lager. Dramatisches Gedicht in 1 Aufzug	4 "
Shakespeare: Hamlet, Prinz von Dänemark. Trauerspiel in 5 Aufzügen, übersetzt von August Wilhelm von Schlegel	1 "
Der Kaufmann von Venedig. Schauspiel in 5 Aufzügen, übersetzt von A. W. v. Schlegel	2 "
Othello, der Mohr von Venedig. Tragödie in 5 Aufzügen, übersetzt von A. W. v. Schlegel und Tieck	2 "
Romeo und Julia. Trauerspiel in 5 Aufzügen, übersetzt von A. W. von Schlegel.	2 "
Viel Lärm um Nichts. Lustspiel in 4 Acten, nach Schlegel's und Tieck's Uebersetzung für die deutsche Bühne bearbeitet von Carl von Holtei.	2 "
Wilbrandt: Arria und Messalina. Trauerspiel in 5 Aufzügen	3 "
Wildenbruch: Harold. Trauerspiel in 5 Acten.	4 "
Wolff: Preciosa. Schauspiel in 4 Aufzügen. Musik von C. M. von Weber	1 "

#### B. Lustspiele.

Augier: Der Schierling. Lustspiel in 2 Aufzügen, für die deutsche Bühne bearbeitet von A. Fitger	2 "
Bahn: Man sucht einen Erzieher. Lustspiel in 2 Acten, aus dem Französischen	2 "
Blumenthal: Die große Glocke. Lustspiel in 4 Acten	8 "
Der Probepfeil. Lustspiel in 4 Acten	10 "
Delacour und Hennequin: Die Rosa-Dominos. Posse in 3 Acten, aus dem Französischen von R. Schelcher	2 "
Don Manuel Juan Diana: Rezept gegen Schwiegermütter. Lustspiel in 1 Aufzug, aus dem Spanischen von L. von B.	2 "
Glz: Müller und Miller. Schwank in 1 Act	2 "
Feldmann: Der Sohn auf Reisen. Lustspiel in 2 Acten	3 "
Förster: Die Ordre ist: Schnarchen! Schwank in 1 Act, nach dem Französischen	4 "
Fournier: Die Schauspielerin. Lustspiel in 1 Aufzug, aus dem Französischen von W. Friedrich	1 "
Görlich: Eine vollkommene Frau. Lustspiel in 1 Act	3 "
Das erste Mittagessen. Lustspiel in 1 Act.	1 "
Gondinet: Der Club. Lustspiel in 3 Acten. Deutsch bearbeitet von O. Blumenthal	2 "
Günther, M. u. L.: Die Töchter des Commerzienraths. Lustspiel in 4 Aufzügen	5 "
Hell: Der Hofmeister in tausend Nengsten. Lustspiel in 1 Act, nach dem Französischen bearbeitet	3 "
L'Arronge: Doctor Klaus. Lustspiel in 5 Acten	2 "
Meilhac und Halévy: Im Spätsommer. Lustspiel in 1 Act, deutsch von W. Gmdenn.	3 "
Moinaux: Taub muß er sein. Schwank in 1 Act.	2 "
Moreto: Donna Diana. Lustspiel in 5 Acten, aus dem Spanischen von C. A. West	3 "
Moser: Der Salonhörer. Schwank mit Gesang in 4 Acten. Musik von Jos. Krägel	7 "
Der Beilchenfresser. Lustspiel in 4 Acten	3 "
Nestroy: Amsonst, oder: Wie man seine Schulden zahlt! Posse in 1 Act	2 "
Paillevon: Die Welt, in der man sich langweilt. Lustspiel in 3 Acten. Deutsch von C. Bukowicz	9 "

Pohl: Die Schulreiterin. Lustspiel in 1 Act	5 Mal.
Vom landwirthschaftlichen Ball. Lustspiel in 1 Act	3 "
Rosen: Halbe Dichter. Schwank in 3 Aufzügen, nach einer Idee des H. Busch	5 "
Des Nächsten Hausfrau. Schwank in 3 Acten	2 "
Diefe Mädchen. Schwank in 4 Aufzügen	2 "
Schlesinger: Die Gustel von Blasewitz. Dramatisirte Anekdote aus Schillers Leben in 1 Act	2 "
Schönthan, Franz und Paul: Der Raub der Sabinerinnen. Schwank in 4 Acten	12 "
Scribe: Frauenkampf. Lustspiel in 3 Acten, aus dem Französischen von Olfers	1 "
Ein Glas Wasser, oder: Ursachen und Wirkungen. Intriguen-Lustspiel in 5 Acten, aus dem Französischen von A. Cosmar	3 "
Töpfer: Der beste Ton. Original-Lustspiel in 4 Acten	3 "
Turgenjew: Die Provinzialin. Lustspiel in 1 Aufzuge. Aus dem Russischen übersetzt und für die deutsche Bühne bearbeitet von Eugen Zabel	5 "

#### C. Opern und Operetten.

Auber: Die Krondiamanten. Komische Oper in 3 Acten von E. Scribe und Saint-Georges, aus dem Französischen übersetzt von W. A. Smoboda	3 "
Beethoven: Fidelio. Oper in 2 Aufzügen, nach einem französischen Stoff von G. Fr. Treitzsche	3 "
Bizet: Carmen. Oper in 4 Aufzügen, nach einer Novelle des Prosper Mérimé von Henry Meilhac und Ludovic Halévy	9 "
Donizetti: Lucia von Lammermoor. Tragische Oper in 3 Aufzügen, nach Walter Scott's Roman: „Die Braut“ von Salvatore Cammerano, aus dem Italienischen von C. G. Käpfer	3 "
Marie, oder: Die Regimentstochter. Komische Oper in 2 Aufzügen von Saint-Georges und Bayard, aus dem Französischen von Carl Gollmic	2 "
Flotow: Alessandro Stradella. Romantische Oper in 3 Acten von W. Friedrich	4 "
Martha, oder: Der Markt zu Richmond. Romantisch-komische Oper in 4 Acten, theilweise nach einem Plan des Saint-Georges von W. Friedrich	3 "
Genée: Nanon, die Wirthin vom goldenen Lamme. Komische Operette in 3 Acten, frei nach einem Lustspiele der Herren Theaulon und d'Artois von F. Zell	10 "
Halévy: Die Jüdin. Große Oper in 5 Acten von Eugen Scribe, aus dem Französischen von Freiherrn von Richtenstein	4 "
Herold: Zampa, oder: Die Marmorbraut. Romantisch-komische Oper in 3 Aufzügen von Melesville, aus dem Französischen von Carl Blum	4 "
Kreuzer: Das Nachtlager in Granada. Romantische Oper in 2 Aufzügen, nach Friedrich Kind's gleichnamigem Schauspiel von Carl Freiherrn von Braun	3 "
Lorzing: Flandrische Abenteuer. Komische Oper in 3 Acten, nach „Gzar und Zimmermann, oder: Die beiden Peter“	1 "
Der Waffenschmied. Komische Oper in 3 Aufzügen	3 "
Mailart: Das Glöckchen des Eremiten. Komische Oper in 3 Acten von Lockroy und Cormon, aus dem Französischen von G. Ernst	3 "
Marfchner: Hans Heiling. Romantische Oper in 3 Acten und einem Vorspiel von Eduard Devrient	1 "
Der Templer und die Jüdin. Große romantische Oper in 3 Aufzügen, nach Walter Scott's Roman: „Ivanhoe“ von Wilhelm August Wohlbrück	1 "
Der Vampyr. Große romantische Oper in 4 Aufzügen, nach Lord Byron's Erzählung von W. A. Wohlbrück	2 "
Meyerbeer: Die Hugenotten. Oper in 5 Aufzügen nach Scribe von Castelli	1 "
Robert der Teufel. Große Oper in 5 Acten von Eugen Scribe und Germain Delavigne, aus dem Französischen von Theodor Hell	4 "
Millöcker: Der Bettelstudent. Operette in 3 Acten von F. Zell und Richard Genée	9 "
Mozart: Don Juan, oder: Der steinerne Gast. Oper 2 Aufzügen, von Abbate Lorenzo da Ponte, aus dem Italienischen von F. Rochlitz	1 "
Die Hochzeit des Figaro. Komische Oper in 4 Acten, nach dem gleichnamigen französischen Lustspiel des Beaumarchais von Abbate Lorenzo da Ponte, aus dem Italienischen übersetzt von A. F. Freiherrn von R.	2 "
Nessler: Der Trompeter von Säckingen. Oper in 3 Acten nebst einem Vorspiel, von Rudolf Bunge	4 "
Nicolai: Die lustigen Weiber von Windsor. Komisch-phantastische Oper in 3 Acten, nach Shakespeare's gleichnamigen Lustspiel von Salomon Hermann von Mosenthal	5 "
Planquette: Die Glocken von Corneville. Komische Operette in 4 Acten von Claville Gabet. Deutsch von C. Dohm	2 "
Rossini: Der Barbier von Sevilla. Komische Oper in 2 Acten, nach Pierre Augustin Beaumarchais gleichnamigem französischem Lustspiel von Cesare Sterbini, aus dem Italienischen von Kollmann	4 "

Strauß: Die Fledermaus. Operette in 3 Acten, nach dem Französischen des H. Meilhac und Lud. Halévy von Carl Gaffner. Deutscher Gesangstext von Richard Genée . . .	5 Mal.
Der lustige Krieg. Operette in 3 Acten von F. Zell und Richard Genée . . .	2 "
Suppé: Boccaccio. Operette in 3 Acten von F. Zell und Richard Genée . . .	2 "
Die schöne Galathée. Komisch-mythologische Operette in 1 Act von Poly Henrion . . .	2 "
Verdi: Der Troubadour. Oper in 4 Acten von Salvatore Cammerano, aus dem Italienischen von Heinrich Proch	6 "
Wagner: Der fliegende Holländer. Große romantische Oper in 3 Acten . . .	4 "
Lohengrin. Große romantische Oper in 3 Acten . . .	4 "
Tannhäuser, und der Sängerkrieg auf Wartburg. Große romantische Oper in 3 Acten . . .	7 "

D. Gesangspossen u.

Angely: Das Fest der Handwerker. Komisches Vaudeville in 1 Act . . .	1 "
Anno: Die beiden Reichenmüller. Volksstück mit Gesang in 3 Acten und einem Vorspiel: „An der Landstraße.“ Musik von G. Bätz . . .	2 "
Ganghofer und Neuert: Der Bildschnitzer von Ammergau. Volksstück mit Gesang in 4 Acten. Musik von F. Prestele . . .	2 "
Görlitz: Drei Paar Schuhe. Lebensbild mit Gesang in 3 Abtheilungen und einem Vorspiel. Musik von August Conradi . . .	2 "
Günther: Gold-Marie und Pech-Marie. Weihnachtsmärchen mit Gesang und Tanz in 5 Bildern nach dem Grimmschen Märchen frei bearbeitet. Musik von Th. Hauptner . . .	3 "
Lott' is todt, oder: Das Gespenst in der Küche. Vaudeville-Burleske in einem Act. Musik von Günther . . .	2 "
Gumbert: Die Kunst geliebt zu werden. Siederspiel in 1 Act . . .	2 "
Jakobson: Der jüngste Lieutenant. Posse mit Gesang in 3 Acten. Musik von G. Lehnhardt . . .	6 "
Kalisch: Doctor Pechke, oder: Kleine Herren. Posse mit Gesang in 1 Act . . .	3 "
Kozebue: Schneider Fips, oder: Die gefährliche Nachbarschaft. Posse mit Gesang in 1 Act . . .	3 "
P'Arronge: Mein Leopold! Original-Volksstück mit Gesang in 3 Abtheilungen (6 Bildern). Musik von Rudolph Bial . . .	3 "
Nestroy: Der böse Geist Zumpacivagabundus, oder: Das liederliche Kleeblatt. Zauber-Posse mit Gesang in 3 Abtheilungen (7 Bildern). Musik von Adolf Müller . . .	2 "
Pohl: Sachsen in Preußen, oder: Wir nehmen auch Ausländer. Genrebild mit Gesang und Tanz in 1 Act. Musik arrangirt von August Conradi . . .	2 "
Die sieben Raben. Romantisches Zaubermärchen in 4 Acten. Musik von Lehnhardt . . .	4 "
Raimund: Der Verschwender. Original-Zaubermärchen mit Gesang in 3 Aufzügen. Musik von Conradin Kreuzer	3 "

Verschiedenes.

Ouverture zu „Iphigenie in Aulis“ von C. W. Ritter von Gluck.	2 "
Ouverture Nr. 3 zu „Leonore“ von Beethoven . . .	5 "
Volks hymne . . .	5 "
Ouverture zu „Coriolan“ von Beethoven.	
Prolog, von Wilhelm Henzen.	
Concert des Herrn Jules de Swert.	
Ouverture zu „Der Freischütz,“ von C. M. v. Weber.	
Vorspiel zu der Oper: „Die Albigenser“ von J. de Swert. (Unter persönlicher Leitung des Componisten.)	
Vorspiel aus dem Sinfonischen Longemälde „Wallenstein“ von Jos. Rheinberger . . .	2 "
Festmarsch (neu) von Arthur Seidel . . .	4 "
Festspiel in 1 Act, mit lebenden Bildern „Die Balladen“ von Emil Pohl . . .	2 "
Apothekse „Das Lied an die Freude“ . . .	2 "
„Marich“, große Concert-Cantate in 3 Abtheilungen und 6 Scenen von Arthur Fitger, in Musik gesetzt für Soli, Chor und Orchester von Georg Bierling, unter Leitung des Herrn Musikdirectors Wilhelm Bergner . . .	3 "
Matinée des Herrn Capellmeister Arthur Seidel.	
Ouverture zu „Lodoiska“ von L. Cherubini.	
Matinée des Herrn Concertmeisters Wilhelm Drechsler.	
Concert des Herrn Emil Sauer.	
Ouverture „Penthesilia“ von Goldmark.	

Zum ersten Mal (chronologisch geordnet):

A. Schauspiele:

Harold.	Die Fremde.
Frau Susanne.	

B. Lustspiele.

Der Probepfeil.	Die Provinzialin.
Der Salontheroler.	Der Club.
Der Raub der Sabinerinnen.	Die Welt, in der man sich langweilt!
Die große Glocke.	Die Töchter des Commerzienraths.
Halbe Dichter.	Vom landwirthschaftlichen Ball.
Der Schierling.	O diese Mädchen.

C. Opern und Operetten.

Nanon.	Der Trompeter von Säckingen.
--------	------------------------------

D. Gesangspossen u.

Der Bildschnitzer von Ammergau.	Der jüngste Lieutenant.
---------------------------------	-------------------------

Neu einstudirt (chronologisch geordnet):

A. Schauspiele.

Nathan der Weise.	Romeo und Julia.
Kean, oder: Leidenschaft und Genie.	Deborah.
Der Statthalter von Bengalen.	Die Jäger.
Wallenstein's Lager.	Othello.
Die Lichtensteiner.	Arria und Messalina.

B. Lustspiele.

Doctor Klaus.	Im Spätsommer.
Die Ordre ist: Schnarchen!	Des Nächsten Hausfrau.
Die Gustel von Blasewitz.	Eine vollkommene Frau.
Das erste Mittagessen.	Man sucht einen Erzieher.
Der beste Ton.	Die Rosa-Dominos.
Frauenkampf.	Recept gegen Schwiegermütter.
Die Schauspielerin.	Amsonst.
Der Hofmeister in tausend Nengsten.	Taub muß er sein.
Der Sohn auf Reisen.	Müller und Miller.

C. Opern und Operetten.

Die Jüdin.	Das Glöckchen des Eremiten.
Die lustigen Weiber von Windsor.	Lohengrin.
Alessandro Stradella.	Robert der Teufel.
Zampa.	Die schöne Galathée.
Die Krondiamanten.	Der Vampyr.
Die Fledermaus.	

D. Gesangspossen u.

Die beiden Reichenmüller.	Schneider Fips.
Gold-Marie und Pech-Marie.	Sachsen in Preußen.
Doctor Pechke.	Die Kunst geliebt zu werden.
Drei Paar Schuhe.	Lott' is todt.
Das Fest der Handwerker.	

Die Autoren resp. Componisten waren vertreten wie folgt:

Angely, Fournier, Mautner, Sardou, Wolff . . .	in je 1 Aufführung.
Anno, Augier, Bahn, Bahrdt, Delacour und Hennequin, Don Manuel Juan Diana, Dumas (Vater), Dumas (Sohn), Elz, Ganghofer und Neuert, Gondinet, Gumbert, Lessing, Lindau und Lubliner, Moinaux, Mosenthal, Schlesinger . . .	in je 2 Aufführungen.
Feldmann, Hell, Jffland, Kalisch, Kozebue, Laube, Meilhac und Halévy, Moreto, Raimund, Töpfer, Wilbrandt . . .	3 "
Förster, Göthe, M. und L. Günther, Nestroy, Scribe, Wildenbruch . . .	4 "
Günther, P'Arronge, Turgensjew . . .	5 "
Görlitz, Jakobson . . .	6 "
Pailleron, Rosen, Shakespeare . . .	9 "
Moser . . .	10 "
Schiller, Schönthan . . .	12 "
Pohl . . .	14 "
Blumenthal . . .	18 "
Planquette . . .	2 "
Auber, Beethoven, Kreuzer, Maillart, Mozart . . .	3 "
Halévy, Herold, Lortzing, Marschner, Reffler, Rossini, Suppé . . .	4 "
Donizetti, Meyerbeer, Nicolai . . .	5 "
Verdi . . .	6 "
Flotow, Strauß . . .	7 "
Bizet, Millöcker . . .	9 "
Genée . . .	10 "
Wagner . . .	14 "

Gastspiele (chronologisch geordnet):

Fräulein Eveline Alma Johström, 2 mal, in: Lucia von Lammermoor (Titelrolle). Faust und Margarethe (3. Act) (Margarethe). Rigoletto (Vorspiel und Verwandlung des 1. Actes) (Gilda). Die Nachtwandlerin (Finale des 3. Actes) (Amina).
Frau Pauline Lucca, 1 mal, in: Carmen (Titelrolle).
Fräulein von Ehrenberg, vom deutschen Theater in Moskau, 9 mal, in: Nanon (Titelrolle) (2 mal). Glocken von Corneville (Haiderose) (2 mal). Fledermaus (Abele) (3 mal). Boccaccio (Titelrolle) (2 mal).
Frau Hermine Claar-Delia, 9 mal, in: Arria und Messalina (Messalina) (3 mal). Eine Mutter vor Gericht (Mutter). Frauenkampf (Gräfin von Autreval). Die Schauspielerin (Françoise Dumésnil). Don Carlos (Eboli). Die Fremde (Roëmi Clarkson) (2 mal). Odette (Titelrolle).
Frau Pauline P'Allemand, 9 mal, in: Barbier von Sevilla (Rosine). Carmen (Titelrolle). Lustige Weiber von Windsor (Frau Fluth). Regiments Tochter (Titelrolle) (2 mal). Fledermaus (Rosalinde) (2 mal). Schöne Galathée (Titelrolle) (2 mal).

Herr Theodor Reichmann, vom k. k. Hofopertheater in Wien, 9 mal, in: Fliegender Holländer (Holländer). Troubadour (Luna). Hans Heiling (Titelrolle). Tannhäuser (Wolfram). Templer und Jüdin (Bois Guilbert). Fliegender Holländer (2. Act) (Holländer). Amelia, oder: Der Maskenball (4. Act) (René Walter). Bampyr (Lord Ruthwen) (2 mal). Don Juan (Titelrolle).

Herr Georg Schroetter, vom Stadttheater in Danzig, 1 mal, in: Tannhäuser (Titelrolle).

Herr Wilhelm Knaack vom k. k. priv. Carltheater in Wien, 16 mal, in: Hofmeister in tausend Nengten (Magister Cassinius) (3 mal). Sohn auf Reisen (Peter) (3 mal). Schneider Tups (Titelrolle) (3 mal). Im Spätsommer (Briqueville) (3 mal). Des Nächsten Hausfrau (Vöffelmann) (2 mal). Eine vollkommene Frau (Fröbel) (3 mal). Der Raub der Sabinerinnen (Striese). O diese Mädchen (Ritter von Selber) (2 mal). Man sucht einen Erzieher (Abraham Meier) (2 mal). Sachsen in Preußen (Verchenschlag) (2 mal). Die Rosa-Dominos (Eugen Beaubiffon) (2 mal). Recept gegen Schwiegermütter (Don Cleto de Sangredo) (2 mal). Umsonst (Pizl) (2 mal). Die Kunst geliebt zu werden (Gsterwik) (2 mal). Taub muß er sein (Damoiseau) (2 mal). Müller und Miller (Emanuel Miller) (2 mal). Lott' is todt (Hans) (2 mal).

Neu engagirt wurden für die, resp. in der Saison 1884/85:

Im Schauspiel: Fr. Johanna Schneider. Fr. Anna von Seedorf. Fr. Elisabeth Rahé. Fr. Clara Geldner. Fr. Sobjeska. Fr. Christine Christien. Herr Oscar Krueger. Herr A. Below. Herr Rhode-Gbeling. Herr Schady.

In der Oper: Herr Capellmeister Arthur Seidel. Herr Capellmeister und Chordirector Max Gabriel. Fr. Betty Frank. Fr. Elise Armani. Fr. Johanna Neumeyer. Herr Franz Fikau. Herr Carl Deluggi. Herr Carl Becker. Herr Philipp Lehmler. Herr Reinhold. Herr Thate.

Im Chor: Frau Rudolph. Fr. Wenzel. Fr. Sistra. Herr Rudolph. Herr Bunimowicz.

In der Kapelle: Herr Junge. Herr Schwarz. Herr Werner. Herr Stadler. Herr Stöbe. Herr Förster. Herr Striebe. Herr Stübe.

Im Beamten- und technischen Personal: Herr Heinrichsen (II. Kassirer). Herr Michelson (Theaterdiener). Herr Lühr (Bühnenportier).

Abgegangen sind in, resp. zum Schluß der Saison 1884/85:

Herr Director Emil Pohl.

Im Schauspiel: Fr. J. Schneider. Fr. Sobjeska. Herr O. Krueger. Herr A. Below. Herr Rhode-Gbeling. Herr Schady. Herr O. Brinkmann.

In der Oper: Herr Capellmeister M. Gabriel. Frau M. Groß. Fr. B. Frank. Fr. E. Armani. Fr. J. Neumeyer. Herr J. Groß. Herr F. Fikau. Herr C. Deluggi. Herr C. Becker. Herr Ph. Lehmler. Herr Reinhold. Herr Thate.

Im Chor: Frau Bauer. Fr. Kohzer. Fr. Lewandowska. Frau Rudolph. Frau Busse. Fr. Wenzel. Herr Bauer. Herr Bunimowicz. Herr Kräusel. Herr Rudolph.

In der Kapelle: Herr Gerbert. Herr Schwarz. Herr Kall. Herr Succo.

Im Beamten- und technischen Personal: Herr Lebedeff. (II. Kassirer). Herr Seidies (Theaterdiener). Herr Forstmann (Bühnenportier).

Contractbrüchig wurden: Herr Brandt, Chorsänger. Herr Fabian, Orchestermitglied. Herr Weinstein, Chorsänger.

Pensionirt wurden: Frau Borstelmann, geb. Schreck, Chorsängerin.

Gestorben sind: Herr Franz, Billeteur (am 20. October [1. November] 1884). Herr Bruno Köhler, Kapellmeister (am 31. Januar [12. Februar] 1885).

Riga, August 1885.

## Das Rigasche ständische Theater-Verwaltungs-Comité.

### II.

## Einnahmen des Interims-Theaters und deren Verwendung.

### A. Einnahmen.

	Rbl.	R.
1) Tageseinnahmen . . . . .	108,654	—
2) Personen-Abonnement . . . . .	6,744	78
3) Zettel-Abonnement und Zettelverkauf . . . . .	2,256	64
4) Procentabträge durchreisender Künstler etc. . . . .	181	—
5) Garderobe-Pacht . . . . .	1,500	—
6) Büffet-Pacht . . . . .	750	—
7) Coursdifferenz vom Agenten Entsch. . . . .	—	49
<b>Summa</b>	<b>120,086</b>	<b>91</b>

### B. Ausgaben.

1) Gagen und Spielhonorare . . . . .	101,136	66
2) Gastspiel-Antheile . . . . .	11,123	5
3) Benefiz-Antheile . . . . .	1,357	98
4) Reisekosten . . . . .	1,397	28
5) Beleuchtung . . . . .	5,199	29
6) Tageskosten . . . . .	4,629	20
7) Bibliothek . . . . .	1,181	29
8) Beheizung und Bereinigung . . . . .	1,242	31
9) Garderobe . . . . .	2,636	20
10) Requisiten und Armatur . . . . .	466	88
11) Mobiliar . . . . .	1	60
12) Decorationen . . . . .	2,070	1
13) Bureau- und Druckkosten . . . . .	247	45
14) Porto und Depeschen . . . . .	288	39
15) Bewachung des Theaters . . . . .	3,400	—
16) Zinsen . . . . .	3,491	84
17) Autoren-Tantiemen . . . . .	892	54
18) Stückhonorare . . . . .	1,244	96
19) Reparaturen . . . . .	550	9
20) Vorshuß-Verlust . . . . .	10	60
<b>Summa</b>	<b>142,567</b>	<b>62</b>

Hiergegen validiren folgende Anschaffungen:

	Rbl.	R.
1) Bibliothek . . . . .	1,181	29
2) Garderobe . . . . .	2,636	20
3) Requisiten und Armatur . . . . .	466	88
4) Mobiliar . . . . .	1	60
5) Decorationen . . . . .	2,070	1
<b>Summa</b>	<b>6,355</b>	<b>98</b>

Die effectiven Betriebsausgaben beziffern sich somit auf . . . . 136,211 91 wonächst sich ein Betriebszukunftshuß von . . . . . 16,124 73 ergibt.

Das unter der Benennung „Bandau's Nachlaß“ von dem Comité verwaltete Stiftungscapital betrug am 1. August 1884 1,525 Rbl. 55 Kop. und vermehrte sich im Jahre 1884/85 durch hinzukommende Renten um . . . . . 38 „ 25 „ so daß dasselbe am 1. August 1885 bestand aus . . . . 1,563 Rbl. 80 Kop.

### III.

Die zur Vergrößerung des Theater-Fundus im Jahre 1884/85 verausgabte Summe beläuft sich auf 6,355 Rbl. 98 Kop. Im Einzelnen haben folgende Anschaffungen stattgefunden:

#### A. Garderobe.

a. an vollständigen Costümen . . . . .	41	Nummern
b. an einzelnen Costümen . . . . .	9	„
c. an Garderobe-Utensilien . . . . .	122	„

#### B. Decorationen.

- 2 vollständige Zimmerdecorationen,
- 5 vollständige Straßen- und Landschaftsdecorationen,
- 14 Versatzstücke, Decorations-Utensilien etc.

#### C. Requisiten.

An Requisiten wurden 44 Nummern acquirirt.

#### D. Bibliothek.

Für die Bibliothek wurden 17 neue Werke angekauft und einige der vorhandenen Werke ergänzt.

#### E. Mobiliar.

Das Mobiliar wurde, soweit erforderlich, completirt.

# Das Ständische Interims-Theater zu Riga

während des Verwaltungsjahres 1885/86.

I.

### Bestand des Theater-Personals und die zur Aufführung gebrachten Stücke:

Der Bestand des Theater-Personals war im Jahre 1885/86 folgender:

**Director**, Herr Andreas August Aman, führte die Oberregie.

**Regisseure:** { Herr Carl von Alsdorff.  
" Conrad Butterweck.

#### Schauspiel und Posse.

Herr Georg Schroeder, Wilhelm Riechhoff . . . . .	Helden u. Liebhaber.
" Casar Galster . . . . .	Bondivants u. Liebhaber.
" Arthur Friedrich . . . . .	Liebhaber.
" Max Christoph . . . . .	} Charakterrollen.
" Carl Friedheim . . . . .	
" Carl von Alsdorff . . . . .	
" Hermann Ahlvers . . . . .	
" Adolf Bendt (zugleich Opernsänger) . . . . .	} Väter.
" Conrad Butterweck . . . . .	
" August Markwordt (zugleich Opernsänger) . . . . .	} Komiker.
" Gustav Freudenberg (zugleich Opernsänger und Inspicient) . . . . .	
" Wilhelm Beyer (zugleich Opernsänger) . . . . .	
"	} zweite Fächer.

Frl. Christine Christien . . . . .	} jugendliche Heroine und Salondame.
" Anna von Seedorf . . . . .	
" Elisabeth Rahé . . . . .	} Liebhaberinnen.
" Clara Geldner . . . . .	
" Anna Suhrlandt . . . . .	} gesezte Heroinen, Charakterrollen u. Mütter.
Frau Johanna Beyer . . . . .	
Frl. Livia Eichberger . . . . .	} komische Rollen u. Mütter.
Frau Helene Ahlvers . . . . .	
" Rosalie Casimir . . . . .	} Soubretten.
" Louise Gvoja . . . . .	
"	} 2. Fächer.

#### Oper.

Herr Arthur Seidel . . . . .	1. Capellmeister.
" Max Wolfheim . . . . .	} 2. Capellmeister u. Chor-director.
" Wilhelm Drechsler . . . . .	
" Robert Künzel . . . . .	1. Concertmeister.
" Robert Milenz . . . . .	2. Concertmeister.
" Edwin Hinrichs . . . . .	} Tenor-Partien.
" August Markwordt (zugleich Schauspieler) . . . . .	
" Albert Fischer . . . . .	Bariton-Partien.
" Theodor Rix . . . . .	Baß-Partien.
" Adolf Bendt . . . . .	Baß-u. Baßbuffo-Partien.
" Wilhelm Beyer . . . . .	} zweite Partien.
" Gustav Freudenberg . . . . .	
" Carl Fischer (Chormitglied) . . . . .	
" Heinrich Nicolai (Chormitglied) . . . . .	

Frau Marie Bauer-Hellmer . . . . .	} hochdramatische und Alt-Partien.
" Anna Aman-Oberneder . . . . .	
Frl. Christine Kötter, Frl. Emmy Dähne . . . . .	} jugendlich-dramatische u. Coloratur-Partien.
" Fanny Hoffmann . . . . .	
" Helene Vofß . . . . .	} Coloratur-Partien und Soubretten.
" Caroline Ahger . . . . .	
Frau Johanna Beyer . . . . .	Soubretten.
Frau Johanna Beyer . . . . .	Opernalle.

Der Chor zählte 16 Herren und 16 Damen.  
Die Kapelle bestand aus 38 Mitgliedern.

#### Technisches Personal.

Herr Wilhelm Beyer . . . . .	Secretair.
" Profosy Merejew . . . . .	Hausinspector m. 5 Dienst- personen und 6 Feuer- wehrlenten.
" Carl Ehrmann . . . . .	erster Cassirer.
" Robert Heinrichsen . . . . .	zweiter Cassirer.
" Gustav Freudenberg . . . . .	Bibliothekar u. Inspicient.
" Friedrich Hellwig . . . . .	Decorationsmaler u. Ober- maschinenn. m. 2 Gehilfen.
" Carl Richter . . . . .	Souffleur des Schauspiels.
Frau Auguste Ludwig . . . . .	Souffleuse der Oper.
Herr Carl Schend . . . . .	Bühnen- und Maschinen- meister mit 8 Gehilfen.
" Christoph Tillberg . . . . .	Oberbeleuchter u. Schlosser- meister mit 1 Gehilfen.
" Ludwig Neumann . . . . .	Schnurmeister m. 1 Gehilf.
" Oskar Passern . . . . .	Rüst- und Waffenmeister.
" Werner Kröger . . . . .	Obergarderobier m. 2 Geh.
Frau Marie Balk . . . . .	Obergarderobiere m. 2 Ge- hilfsinnen u. 1 Wäscherin.
Herr Theodor Zinovskij . . . . .	Friseur mit 1 Gehilfen.
" E. Quise . . . . .	Statistenführer und Ab- räumer.
" Peter Berg . . . . .	Requisiteur.
" Gottfried Müller . . . . .	Tischlermeister.
" Alexander Eckstein . . . . .	Tapezier.

2 Theaterdiener.  
14 Zettelträger und Logenschließer.

Die Saison wurde im Interims-Theater am 14. (26.) August 1885 eröffnet und währte bis einschließlich den 14. (26.) Juni 1886.

Im Ganzen wurden 302 Vorstellungen, 2 Matinéés (an Spieltagen) gegeben. Unter den Vorstellungen befanden sich 6 Doppel-Vorstellungen, indem am ersten und zweiten Weihnachtsfeiertage, am 29. December, 1., 6. und 19. Januar Nachmittags-Vorstellungen veranstaltet wurden. Die Bühne blieb geschlossen am Weihnachtsabend, am Bußtag und vom Palmsonntag bis einschließlich Ostersonnabend, mithin 9 Mal. 160 Vorstellungen bildeten ein erstes, 20 ein zweites Abonnement; nebenher wurde im Laufe der Saison drei Mal ein Abonnement auf je 50 Vorstellungen eröffnet. Folgende Benefize wurden gegeben: engagirten Mitgliedern 3 contractliche (darunter 2 Matinéés) und 1 außerordentlich gewährtes (Abschieds-Benefiz), je ein obligatorisches Benefiz für den Pensions-Fonds des Theaters, für die städtischen Armen, für den staatlichen Invaliden-Fonds, mithin im Ganzen 7.

Die Vorstellungen im Interimstheater umfaßten:

29 Schauspiele . . . . .	in 72 Aufführungen,
37 Lustspiele . . . . .	" 87 "
34 Opern und Operetten . . . . .	" 121 "
17 Gesangspoffen zc. . . . .	" 38 "

mithin 117 Werke in 318 Aufführungen.

Von diesen waren Novitäten: 3 Schauspiele, 6 Lustspiele, 2 Operetten, 3 Gesangspoffen zc., zusammen 14 Werke; neu einstudirt wurden: 11 Schauspiele, 21 Lustspiele, 8 Opern und Operetten, 9 Gesangspoffen zc., zusammen 49 Werke.

Ueberhaupt aufgeführt wurden (nach den Autoren resp. Componisten alphabetisch geordnet):

#### a. Schauspiele.

Augier und Sandeau: Die Goldprobe. Komödie in 5 Acten nach La Pierre de Touche. Deutsch von Karl Saar . . . . .	3 Mal.
Birch-Pfeiffer: Dorf und Stadt. Schauspiel in 2 Abtheilungen (5 Acten), mit freier Benutzung der Berthold Auerbach'schen Erzählung: „Die Frau Professorin“ . . . . .	1 "

Est. C  
Tartu Riikliku Ülikooli  
Raamatukogu

Die Grille. Ländliches Characterbild in 5 Acten, nach George Sand's Erzählung: „La petite Fadette“ . . .	2 Mal.
Die Waise aus Lowood. Schauspiel in 2 Abtheilungen (4 Acten), mit freier Benutzung des Currer Bell'schen Romans „Jane Eyre“ . . .	3 „
Blumenthal: Ein Tropfen Gift. Schauspiel in 4 Aufzügen .	11 „
Brachvogel: Narcisz. Trauerspiel in 5 Acten . . .	1 „
Freitag: Die Valentine. Schauspiel in 5 Acten . . .	1 „
Goethe: Faust. I. Theil. Tragödie in 6 Acten. Musik von Peter von Lindpaintner und Fürst Anton Radziwill .	3 „
Halm: Wildfeuer. Dramatisches Gedicht in 5 Acten . . .	2 „
Koheue: Der arme Poet. Schauspiel in 1 Act . . .	1 „
Laube: Böse Zungen. Schauspiel in 5 Acten . . .	1 „
Graf Effer. Trauerspiel in 5 Acten . . .	2 „
Lessing: Nathan, der Weise. Dramatisches Gedicht in 5 Aufzügen . . .	1 „
Lindau: Johannistrieb. Schauspiel in 4 Aufzügen . . .	1 „
Mosenthal: Deborah. Volkschauspiel in 4 Acten . . .	1 „
Ohnet: Der Hüttenbesitzer. Schauspiel in 4 Aufzügen .	15 „
Sardou: Daniel Rochat. Schauspiel in 5 Aufzügen. Deutsch von H. Laube . . .	6 „
Odette. Pariser Sittenbild in 4 Acten . . .	1 „
Schiller: Maria Stuart. Trauerspiel in 5 Aufzügen . . .	2 „
Die Verschwörung des Fiesco zu Genua. Trauerspiel in 5 Aufzügen . . .	1 „
Wilhelm Tell. Schauspiel in 5 Aufzügen. Zur Handlung gehörende Musik von Bernhard Anselm Weber . . .	1 „
Scribe und Legouvé: Adrienne Lecouvreur. Drama in 5 Acten, aus dem Französischen von Th. G. Herrmann .	1 „
Shakespeare: Hamlet, Prinz von Dänemark. Trauerspiel in 5 Aufzügen, übersetzt von August Wilhelm von Schlegel .	2 „
Der Kaufmann von Venedig. Schauspiel in 5 Aufzügen, übersetzt von August Wilhelm von Schlegel . . .	3 „
König Lear. Trauerspiel in 5 Aufzügen, übersetzt von A. W. von Schlegel, für die Darstellung eingerichtet von C. A. West . . .	1 „
König Richard III. Historisches Drama in 5 Aufzügen .	1 „
Othello, der Mohr von Venedig. Tragödie in 5 Aufzügen, übersetzt von A. W. von Schlegel und Tieck .	1 „
Romeo und Julia. Trauerspiel in 5 Aufzügen, übersetzt von A. W. von Schlegel . . .	1 „
Ein Sommernachtstraum. Dramatische Dichtung in 3 Aufzügen, übersetzt von A. W. von Schlegel, für die deutsche Bühne eingerichtet von Lud. Tieck. Musik von Mendelssohn-Bartholdy . . .	2 „

b. Lustspiele.

Benedix: Das Gefängniß. Lustspiel in 4 Acten . . .	2 Mal.
Die relegirten Studenten. Lustspiel in 4 Aufzügen .	2 „
Der Better. Lustspiel in 3 Acten . . .	2 „
Die zärtlichen Verwandten. Lustspiel in 3 Aufzügen .	2 „
Blum: Der Vicomte von Letorières, oder: Die Kunst zu gefallen. Lustspiel in 3 Aufzügen, frei nach Regard .	1 „
Blumenthal: Der Probepfeil. Lustspiel in 4 Acten . . .	5 „
Freitag: Die Journalisten. Lustspiel in 4 Acten . . .	3 „
Friedrich: Er muß auf's Land! Lustspiel in 3 Aufzügen .	2 „
Gaßmann: Feen-Hände. Lustspiel in 3 Aufzügen, nach Eugen Scribe's „Les doigts de fée“ . . .	2 „
Görner: Ein glücklicher Familienvater. Lustspiel in 3 Acten .	3 „
Grandjean: Am Clavier. Lustspiel in 1 Aufzug . . .	2 „
Gutzkow: Der Königsleutenant. Lustspiel in 4 Aufzügen .	2 „
Herz: Die Anna-Lise. Historisches Lustspiel in 5 Acten . .	1 „
Korff: Poesie und Prosa. Lustspiel in 1 Act . . .	1 „
L'Arronge: Die Sorglosen. Lustspiel in 3 Acten . . .	3 „
Der Weg zum Herzen. Lustspiel in 4 Acten . . .	7 „
Lessing: Minna von Barnhelm, oder: Das Soldatenglück. Lustspiel in 5 Aufzügen . . .	2 „
Moreto: Donna Diana. Lustspiel in 5 Acten, aus dem Spanischen von Karl August West . . .	3 „
Moser: Der Bureaukrat. Lustspiel in 4 Acten . . .	4 „
Der Hypochonder. Lustspiel in 4 Acten . . .	1 „
Das Stiftungsfest. Schwank in 3 Aufzügen . . .	1 „
Ultimo. Lustspiel in 5 Aufzügen . . .	4 „
Der Beilchenfresser. Lustspiel in 4 Acten . . .	2 „
Moser und Schönthan: Krieg im Frieden. Lustspiel in 5 Acten . . .	2 „
Paileron: Die Welt, in der man sich langweilt. Lustspiel in 3 Acten, deutsch von G. Bukovics . . .	3 „
Puttitz: Das Schwert des Damokles. Schwank in 1 Act .	1 „
Roger: Dir wie mir! Schwank in 1 Act . . .	3 „
Schönthan: Der Schwabenstreich. Lustspiel in 4 Acten .	4 „
Schönthan (Paul): Zimmer Nr. 18. Schwank in 1 Act . .	2 „
Shakespeare: Die berühmte Widerspännstige. Lustspiel in 4 Aufzügen, mit Benutzung einiger Theile der Uebersetzung des Grafen Baudissin. Deutsch von J. L. F. Deinhardstein . . .	3 „
Viel Lärm um Nichts. Lustspiel in 4 Acten, nach Schlegel's und Tieck's Uebersetzung für die deutsche Bühne bearbeitet von Karl von Holtei . . .	1 „
Stahl: Tilli. Lustspiel in 4 Acten . . .	4 „
Töpfer: Der beste Ton. Original-Lustspiel in 4 Acten . .	2 „
Geb Brüder Foster, oder: Das Glück mit seinen Launen. Charakter-Lustspiel aus dem 15. Jahrhundert, in 5 Acten nach dem Englischen . . .	2 „
Der Pariser Taugenichts. Lustspiel in 4 Aufzügen .	1 „
Kossmüller und Finke, oder: Abgemacht! Original-Lustspiel in 5 Acten . . .	1 „
Winter: Die Ballschuhe. Lustspiel in 1 Act aus dem Französischen . . .	1 „

c. Opern und Operetten.

Adam: Der Postillon von Longjumeau. Komische Oper in 3 Acten von de Leuben und Brunswick, aus dem Französischen von M. G. Friedrich . . .	3 Mal.
Auber: Fra Diavolo, oder: Das Gasthaus von Terracina. Romantisch-komische Oper in 3 Aufzügen von Eugen Scribe, aus dem Französischen von Karl Blum .	2 „
Beethoven: Fidelio. Oper in 2 Aufzügen, nach einem Französischen Stoff von Georg Friedrich Treitzschke . . .	3 „
Boieldieu: Johann von Paris. Komische Oper in 2 Acten, nach dem Französischen des St. Just von Seyfried .	2 „
Die weiße Dame. Oper in 3 Aufzügen von Eugen Scribe, aus dem Französischen von Friederike von Elmreich . . .	3 „
Donizetti: Die Favoritin. Oper in 4 Acten . . .	2 „
Lucia von Lammermoor. Tragische Oper in 3 Aufzügen, nach Walter Scott's Roman: „Die Braut“ von Salvatore Cammerano, aus dem Italienischen von C. G. Kästner . . .	1 „
Marie, oder: Die Regimentstochter. Komische Oper in 2 Aufzügen von Saint-Georges und Bayard, aus dem Französischen von Karl Gollnick . . .	1 „
Plotow: Alessandro Stradella. Romantische Oper in 3 Acten von W. Friedrich . . .	1 „
Martha, oder: Der Markt zu Richmond. Romantisch-komische Oper in 4 Acten von W. Friedrich .	1 „
Goetz: Der Widerspännstigen Zähmung. Komische Oper in 4 Acten, nach Shakespeare's Lustspiel von Joseph Victor Widmann . . .	3 „
Gounod: Faust und Margarethe. Große Oper in 5 Acten, nach Göthe von Jules Barbier und Michel Carré . . .	10 „
Halévy: Die Jüdin. Große Oper in 5 Acten von Eugen Scribe . . .	1 „
Kreuzer: Das Nachtlager in Granada. Romantische Oper in 2 Aufzügen nach Friedrich Kind's gleichnamigem Schauspiel von Karl Freiherrn von Braun .	3 „
Lorzing: Flandrische Abenteuer. Komische Oper in 3 Acten, nach „Czaar und Zimmermann, oder: Die beiden Peter“ . . .	3 „
Der Waffenschmied. Komische Oper in 3 Aufzügen .	1 „
Der Wildschütz, oder: Die Stimme der Natur. Komische Oper in 3 Acten, nach August von Koheue's Lustspiel „Der Rehbock“ frei bearbeitet . . .	2 „
Mailart: Das Glöckchen des Eremiten. Komische Oper in 3 Acten von Lockroy und Cormon, aus dem Französischen von G. Ernst . . .	1 „
Meyerbeer: Die Hugenotten. Oper in 5 Aufzügen, nach Scribe von Castelli . . .	1 „
Milbcker: Der Bettelstudent. Operette in 3 Acten von F. Zell und Richard Genée . . .	6 „
Gasparone. Operette in 3 Acten von F. Zell und Richard Genée . . .	9 „
Mozart: Die Hochzeit des Figaro. Komische Oper in 4 Acten, nach dem gleichnamigen französischen Lustspiel des Beaumarchais von Abbate Lorenzo da Ponte, aus dem Italienischen übersetzt von Freiherrn von K. . .	3 „
Neßler: Der Trompeter von Säckingen. Oper in 3 Acten, nebst einem Vorspiel von Rudolf Bunge . . .	7 „
Nicolai: Die lustigen Weiber von Windsor. Komisch-phantastische Oper in 3 Acten, nach Shakespeare's gleichnamigem Lustspiel von Salomon Hermann von Mosenthal .	2 „
Planquette: Die Glocken von Corneville. Komische Operette in 4 Acten von Claville Gabet. Deutsch von G. Dohm . . .	6 „
Strauß: Die Fledermaus. Operette in 3 Acten, nach dem Französischen des H. Meilhac und Lud. Halévy von Karl Gaffner. Deutscher Gesangstext von Richard Genée .	4 „
Der Zigeunerbaron. Operette in 3 Acten. Nach einer Erzählung M. Jokai's von J. Schnizer . . .	14 „
Suppé: Boccaccio. Operette in 3 Acten von F. Zell und Richard Genée . . .	4 „
Flotte Bursche. Komische Operette in 1 Aufzug von J. Braun . . .	1 „
Zehn Mädchen und kein Mann. Komische Operette in 1 Act . . .	4 „
Verdi: Der Troubadour. Oper in 4 Acten von Salvatore Cammerano, aus dem Italienischen von Heinrich Proch .	2 „
Wagner: Logengrin. Große romantische Oper in 3 Acten .	3 „
Tannhäuser, und der Sängerkrieg auf Wartburg. Große romantische Oper in 3 Acten . . .	1 „
Weber: Der Freischütz. Romantische Oper in 4 Acten von Johann Friedrich Kind . . .	11 „

d. Gesangspossen etc.

Anzengruber: Der Meineidbauer, oder: Die Macht des Gewissens. Volksstück mit Gesang in 3 Abtheilungen (7 Bildern). Musik von Adolf Müller . . .	1 Mal.
Bittner und Pohl: Eine leichte Person. Posse mit Gesang in 3 Abtheilungen (7 Bildern). Musik von August Conradi . . .	1 „
Berla: Der Zigeuner. Genrebild in 1 Act. Musik von Aug. Conradi . . .	2 „
Gaffner: Therese Krones, oder: Das Leben einer Soubrette. Lebensbild mit Gesang in 3 Abtheilungen. Musik von Adolf Müller . . .	1 „
Hommel: 3'widerwurz'n. Ländliches Charactergemälde in 4 Acten. Nach Dr. Herman Schmid's gleichnamiger Erzählung . . .	2 „

P'Arronge: Hasemann's Töchter. Original-Volkstück in 4 Acten . . . . .	2 Mal.
Mein Leopold! Original-Volkstück mit Gesang in 3 Abtheilungen (6 Bildern). Musik von Rudolf Bial . . . . .	1 "
Möbinger: Die Märchen meiner Amme. Phantastische Zauber-Burleske für Alt und Jung mit Gesang und Tanz in einem Vorspiel und 3 Abtheilungen (13 Bildern), frei bearbeitet von Eduard Jacobson. Musik von Gustav Michaelis . . . . .	9 "
Müller (Dr. Hugo): Adelaïde. Genrebild mit Gesang in 1 Act. Mit Musik von Beethoven . . . . .	1 "
Von Stufe zu Stufe. Lebensbild mit Gesang in 4 Acten (6 Bildern). Musik von Rudolf Bial . . . . .	3 "
Pohl: Der Gold-Onkel. Posse mit Gesang in 3 Abtheilungen (7 Bildern), nach einem vorhandenen Stoff. Musik von Aug. Conradi . . . . .	1 "
Räder: Robert und Bertram. Posse mit Gesang in 4 Abtheilungen. Musik von verschiedenen Componisten . . . . .	2 "
Raimund: Der Verschwender. Original-Zaubermärchen mit Gesang in 3 Aufzügen. Musik von Konradin Kreuzer . . . . .	2 "
Salingré: Pech-Schulze. Original-Posse mit Gesang in 3 Abtheilungen (7 Bildern). Musik von A. Lang . . . . .	2 "
Die Reise durch Berlin in 80 Stunden. Gesangsposse in 3 Abtheilungen (7 Bildern). Musik von G. Lehnhardt . . . . .	4 "
Treptow: Schützenlied. Posse mit Gesang in 4 Acten. Musik von G. Steffens . . . . .	2 "
Wilken: Ehrliche Arbeit. Volkstück mit Gesang in 3 Abtheilungen (5 Bildern). Musik von Rudolf Bial . . . . .	2 "

Verschiedenes.

Ouverture Nr. 3 zu „Leonore“ von Beethoven . . . . .	3 Mal.
Volkshymne . . . . .	5 "
Festmarsch, von Arthur Seidel . . . . .	2 "
Concert des schwedischen Hofpianisten Herrn Karl Pöhlig. Festmarsch, von Max Wolfheim. „An die entfernte Geliebte“. Liederkreis (6 Gesänge) gedichtet von Zeiteles, componirt von Beethoven, gesungen von dem königl. Bairischen Kammerfänger Herrn Heinrich Vogl.	

Matinée des Herrn Capellmeister Arthur Seidel.  
 Matinée des Herrn Concertmeister Wilhelm Drechsler.

Zum ersten Mal (chronologisch geordnet):

A. Schauspiele:

Der Hüttenbesitzer. Ein Tropfen Gift.  
 Die Goldprobe.

B. Lustspiele:

Die Sorglosen. Zimmer Nr. 18.  
 Poesie und Prosa. Der Bureaukrat.  
 Der Weg zum Herzen. Tilli.

C. Opern und Operetten:

Gasparone. Der Zigeunerbaron.

D. Gesangspossen:

Schützenlied. Zwiderwurzn.  
 Die Märchen meiner Amme.

Neu einstudirt (chronologisch geordnet):

A. Schauspiele:

Der arme Poet. Ein Sommernachtstraum.  
 Johannistrieb. Dorf und Stadt.  
 Böse Zungen. Adrienne Lecouvreur.  
 Daniel Rochat. König Lear.  
 Faust. I. Theil. König Richard III.  
 Die Verschwörung des Fiesco zu Genua.

B. Lustspiele.

Die relegirten Studenten. Krieg im Frieden.  
 Der Pariser Taugenichts. Minna von Barnhelm.  
 Der Hypochonder. Er muß auf's Land.  
 Dir wie mir! Der Schwabenstreich.  
 Ein glücklicher Familienvater. Das Schwert des Damokles.  
 Das Gefängniß. Die Anna-Lise.  
 Die zärtlichen Verwandten. Feen-Hände.  
 Der Königsleutnant. Der Better.  
 Ultimo. Das Stiftungsfest.  
 Am Clavier. Rosenmüller und Finte.  
 Gebrüder Foster.

C. Opern und Operetten.

Faust und Margarethe. Zehn Mädchen und kein Mann.  
 Flotte Burfsche. Der Wildschütz.  
 Die Favoritin. Johann von Paris.  
 Der Freischütz. Der Widerspänstigen Zähmung.

D. Gesangspossen etc.

Die Reise durch Berlin in 80 Stunden. Der Zigeuner.  
 Ehrliche Arbeit. Der Meineidbauer.  
 Von Stufe zu Stufe. Adelaïde.  
 Robert und Bertram. Therese Kronez.  
 Hasemann's Töchter.

Die Autoren resp. Componisten waren vertreten wie folgt:

Anzengruber, Wittner und Pohl, Blum, Brachvogel, Haffner, Herfch, Korff, Kokebue, Lindau, Mojenthal, Pohl, Putliß, Scribe und Legouvé, Winter . . . . .	in je	1	Aufführung.
Berla, Friedrich, Graßmann, Grandjean, Gukow, Halm, Hommel, Moser und Schönthan, Räder, Raimund, Schönthan (Paul), Treptow, Wilken . . . . .	in je	2	Aufführungen.
Augier und Sandeau, Görner, Goethe, Laube, Lessing, Moreto, Pailleron, Roger . . . . .	" "	3	"
Müller (Hugo), Freitag, Schiller, Schönthan, Stahl . . . . .	" "	4	"
Birch-Pfeiffer, Salingré, Töpfer . . . . .	" "	6	"
Cardou . . . . .	" "	7	"
Benedix . . . . .	" "	8	"
Möbinger . . . . .	" "	9	"
Moser . . . . .	" "	12	"
P'Arronge . . . . .	" "	13	"
Dhnet, Shakespeare . . . . .	" "	15	"
Blumenthal . . . . .	" "	16	"
Halevy, Maillart, Meyerbeer . . . . .	" "	1	Aufführung.
Auber, Flotow, Nicolai, Verdi . . . . .	" "	2	Aufführungen.
Adam, Beethoven, Goetz, Kreuzer, Mozart . . . . .	" "	3	"
Donizetti, Wagner . . . . .	" "	4	"
Boieldieu . . . . .	" "	5	"
Vorzing, Pianquette . . . . .	" "	6	"
Kesler . . . . .	" "	7	"
Suppé . . . . .	" "	9	"
Gounod . . . . .	" "	10	"
Weber . . . . .	" "	11	"
Millöcker . . . . .	" "	15	"
Strauß . . . . .	" "	18	"

Gastspiele (chronologisch geordnet):

Herr Nicolai Sternberg, 3 mal, in: Alessandro Stradella. (Titelrolle). Fra Diavolo (Lorenzo) (2 mal).  
 Herr Kasten, vom Stadttheater in Köln, 1 mal, in: Die Hugenotten. (Saint Bris).  
 Herr Emil Stammer, vom 1. November 1885 bis 18. April 1886 als Gast.  
 Herr Ladislaus Mierzwinsky, k. k. österreichischer und königl. preuß. Kammerfänger, 1 mal, in: Karl, der Kühne. (Wilhelm Tell) (Arnold).  
 Herr Heinrich und Frau Therese Vogl, königl. Bairische Kammerfänger, 5 mal, in: Die Jüdin (Cleofa) (Recha). Lohengrin (Lohengrin) (Ortrud) (2 mal). Tannhäuser (Tannhäuser) (Elisabeth). Fidelio (Florestan) (Leonore).  
 Fräulein Hildegard Jenicke, Großherzoglich-Sächsische Hofschau- spielerin, 5 mal, in: Der Hüttenbesitzer (Claire). Maria Stuart (Titelrolle). Dorf und Stadt (Vorse). Die Anna-Lise (Titelrolle). Feen-Hände (Helene).  
 Frau Helene Kieckhoff-Peffiad, 3 mal, in: Der Freischütz (Agathe). Die Hochzeit des Figaro (Gräfin). Faust und Margarethe (Margarethe).  
 Frau Franziska Ellmenreich, königlich-sächsische Hofschau- spielerin, 8 mal, in: Adrienne Lecouvreur (Titelrolle). Der Vicomte von Letoridres (Titelrolle). Die bezähmte Wider- spänstige (Katharina). Odette (Titelrolle). Faust (I. Theil) (Margarethe). Donna Diana (Titelrolle). Die Waise aus Lowood (Jane Gyre). Die Valentine (Titelrolle).  
 Fräulein Gustl Scherenberg (ward engagirt), 7 mal, in: Die Fledermaus (Kosalinde) (2 mal). Der Bettelstudent (Laura) (2 mal). Die Hochzeit des Figaro (Cherubin). Der Freischütz (Mennchen). Die weiße Dame (Jenny).  
 Herr Ernst Poffart, vom k. Hof- und National-Theater in München, 7 mal, in: Der Kaufmann von Venedig (Shylock) (2 mal). Nathan, der Weise (Titelrolle). Narcisz (Titelrolle). König Lear (Titelrolle). König Richard III. (Richard). Hamlet (Titelrolle).  
 Fräulein Luise Ottermann (ward engagirt), 4 mal, in: Lucia von Lammermoor (Titelrolle). Die Hochzeit des Figaro (Susanne). Marie, oder: Die Regimentstochter (Marie). Der Postillon von Longjumeau (Madelaine).  
 Herr Albin Swoboda, königlich-sächsischer Hofschauspieler, 9 mal, in: Der Better (Siegel) (2 mal). Der Zigeuner (Péti) (2 mal). Der Meineidbauer (Mathias Ferner). Adelaïde (Beethoven). Das Stiftungsfest (Commercierrath Bolzau). Rosenmüller und Finte (Thimotheus Bloom). Der Verschwender (Valentin). Therese Kronez (Raimund). Zwiderwurzn (Der Kurzenhof- baur) (2 mal).  
 Fräulein Emma Booge, vom Stadttheater in Leipzig, 3 mal, in: Der Freischütz (Agathe). Faust und Margarethe (Margarethe). Der Trompeter von Säckingen (Marie).

Neu engagirt wurden für die, resp. in der Saison 1885/86:

Herr Director Andreas August Aman.  
 Im Schauspiel: Herr Georg Schröder. Herr Wilhelm Kieck- hoff. Herr Arthur Friedrich, Herr Max Christoph. Herr Karl Friedheim. Herr Karl Richter.

In der Oper: Herr Capellmeister und Chordirector Max Wolfheim. Frau Anna Aman-Oberneder. Frau Marie Bauer-Hellmer. Frl. Christine Kotter. Frl. Fanny Hoffmann. Frl. Emmy Dähne. Frl. Karoline Unger. Frl. Helene Voss. Frau Auguste Ludwig. Herr Robert Milenz. Herr Albert Fischer. Herr Theodor Rix.

Im Chor: Frl. Hönig. Frl. Pabst. Frau Nicolai. Herr Richter. Herr Nicolai. Herr B. Butterweck. Herr Hettelschmidt.

In der Capelle: Herr Lebiokowski. Herr Scherzberg. Herr Bauer. Herr Humbroich.

Abgegangen sind in, resp. zum Schluß der Saison 1885/86: Herr Director Andreas August Aman.

Im Schauspiel: Herr Georg Schröder. Herr Arthur Friedrich. Herr Max Christoph. Herr Karl Friedheim.

In der Oper: Herr Capellmeister Arthur Seidel. Herr Capellmeister und Chordirector Max Wolfheim. Frau Anna Aman-Oberneder. Frau Marie Bauer-Hellmer. Frl. Christine Kotter. Frl. Fanny Hoffmann. Frl. Emmy Dähne. Frl. Karoline Unger. Frl. Helene Voss. Herr Theodor Rix.

Im Chor: Frl. Hönig. Frau Nicolai. Herr Pohl. Herr Nicolai.

Pensionirt wurden: Frau Karoline Koller, geb. Hipfel, Chorführerin.

Gestorben: Herr Karl Bottner, Orchestermitglied (am 4. [16.] Juni 1886).

## II.

### Einnahmen des Interims-Theaters und deren Verwendung.

#### A. Einnahmen.

	Rbl.	K.
1) Tageseinnahmen . . . . .	108,560	50
2) Personen-Abonnement . . . . .	4,577	26
3) Zettel-Abonnement . . . . .	2,132	44
4) Procentabträge fremder Künstler . . . . .	95	—
5) Garderobe-Pacht . . . . .	1,500	—
6) Büffet-Pacht . . . . .	600	—
7) Schedbücher-Verkauf . . . . .	6,979	64
8) Coursdifferenz vom Agenten Entsch. . . . .	—	20
<b>Summa</b>	<b>124,445</b>	<b>4</b>

#### B. Ausgaben.

	Rbl.	K.
1) Gagen und Spielhonorare . . . . .	100,163	59
2) Gastspiel-Antheile . . . . .	12,548	80
3) Benefiz-Antheile . . . . .	879	50
4) Reisekosten . . . . .	746	98
5) Beleuchtung . . . . .	5,231	36
6) Tageskosten . . . . .	4,759	97
7) Bibliothek . . . . .	563	47
8) Beheizung und Vereinigung . . . . .	1,181	92
9) Garderobe . . . . .	2,989	12

Riga, August 1886.

	Rbl.	K.
10) Requisiten und Armatur . . . . .	670	74
11) Mobilier . . . . .	134	83
12) Decorationen . . . . .	2,201	33
13) Bureau- und Druckkosten . . . . .	444	17
14) Porto und Depeschen . . . . .	215	87
15) Bewachung des Theaters . . . . .	2,965	—
16) Zinsen . . . . .	4,063	6
17) Autoren-Tantiemen . . . . .	945	69
18) Stückhonorare . . . . .	75	56
19) Reparaturen . . . . .	278	53
<b>Summa</b>	<b>141,059</b>	<b>49</b>

Hiergegen validiren folgende Anschaffungen:

	Rbl.	K.
1) Bibliothek . . . . .	563	47
2) Garderobe . . . . .	2,989	12
3) Requisiten und Armatur . . . . .	670	74
4) Mobilier . . . . .	134	83
5) Decorationen . . . . .	2,201	33
<b>Summa</b>	<b>6,559</b>	<b>49</b>

Die effectiven Betriebsausgaben beziffern sich somit auf . . . . . 134,500 —  
wonächst sich ein Betriebszukunftschuß von . . . . . 10,054 96  
ergiebt.

Das unter der Benennung „Bandau's Nachlaß“ von dem Comité verwaltete Stiftungscapital betrug am 1. August 1885 1,563 Rbl. 80 Kop. und vermehrte sich im Jahre 1885/86 durch hinzukommende Renten um . . . . . 36 „ 20 „  
so daß dasselbe am 1. August 1886 bestand aus . . . . . 1,600 Rbl. — Kop.

## III.

Die zur Vergrößerung des Theater-Fundus im Jahre 1885/86 verausgabte Summe beläuft sich auf 6,559 Rbl. 49 Kop. Im Einzelnen haben folgende Anschaffungen stattgefunden:

#### A. Garderobe.

a. an vollständigen Costümen . . . . .	47	Nummern
b. an einzelnen Costümen . . . . .	110	„
c. an Garderobe-Utensilien . . . . .	27	„

#### B. Decorationen.

a. Saal- und Zimmerdecorationen . . . . .	19	Nummern
b. Häuser- und Straßendecorationen . . . . .	17	„
c. Verfaßstücke, Decorations-Utensilien u. . . . .	108	„
d. landschaftliche Decorationen . . . . .	47	„
e. Feerie- und Wolkendecorationen . . . . .	10	„

#### C. Requisiten.

An Requisiten wurden 202 Nummern acquirirt.

#### D. Bibliothek.

Für die Bibliothek wurden 18 neue Werke angekauft und einige der vorhandenen Werke ergänzt.

#### E. Mobilier.

Das Mobilier wurde, soweit erforderlich, completirt.

## Der Rigasche ständische Theater-Verwaltungs-Comité.

[www.books2ebooks.eu](http://www.books2ebooks.eu)